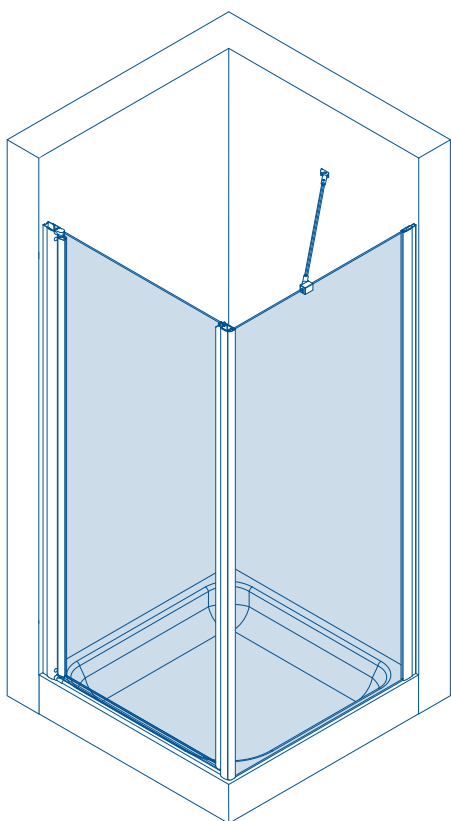
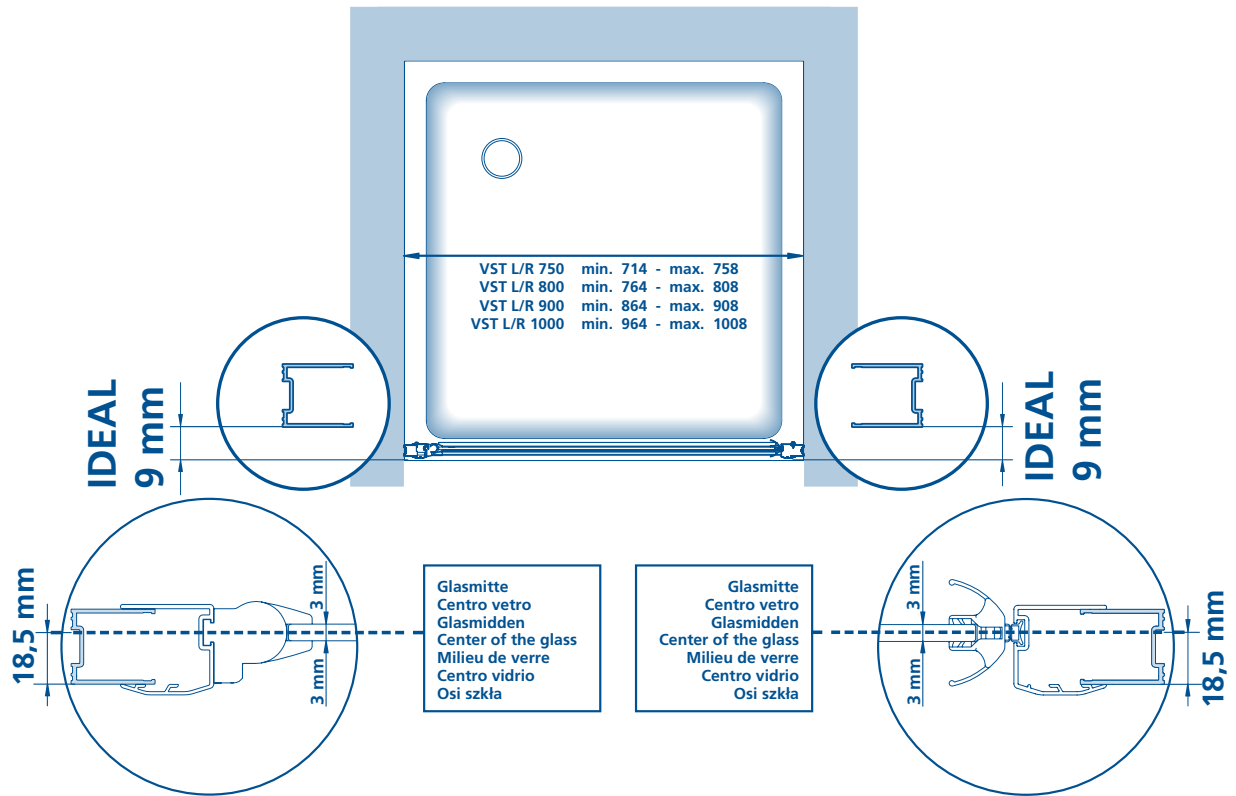


VST L/R - VS - VSV

- D** Schwenktür für Nische oder mit verkürzter Seitenwand
- I** Porta battente in nicchia o con elemento laterale accorciato
- NL** Swingdeur voor nis of met ingekorte zijwand
- GB** Swing door for niche or with short fixpart
- F** Porte battente pour niche ou avec paroi latéral raccourcie
- E** Puerta abat. entre 2 paredes o con fijo acortado
- PL** Drzwi wahadkowe do niszy lub kompletacji ze sękianka boczną





Achtung: Von min. ... bis max. ... Maß einhalten. Zeichnung bezieht sich auf Linksanschlag.

Attenzione: Installare entro min. ... e max. ... mm. Il disegno è riferito al montaggio porta sinistra.

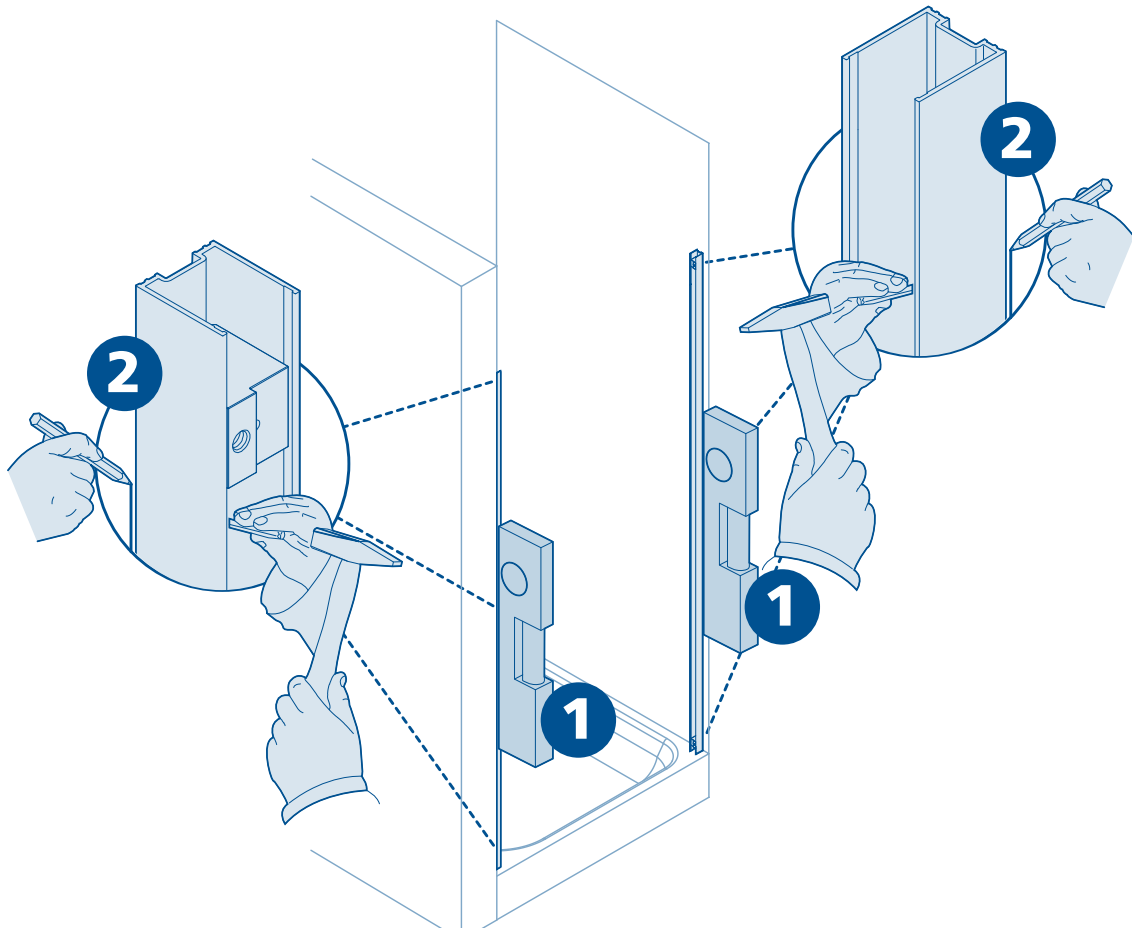
Let op: van ... tot ... maat aanhouden. De tekening heeft betrekking op een linkszijdige montage.

Attention: Fix between min. ... and max. ... mm. Drawing indicates left side hinge.

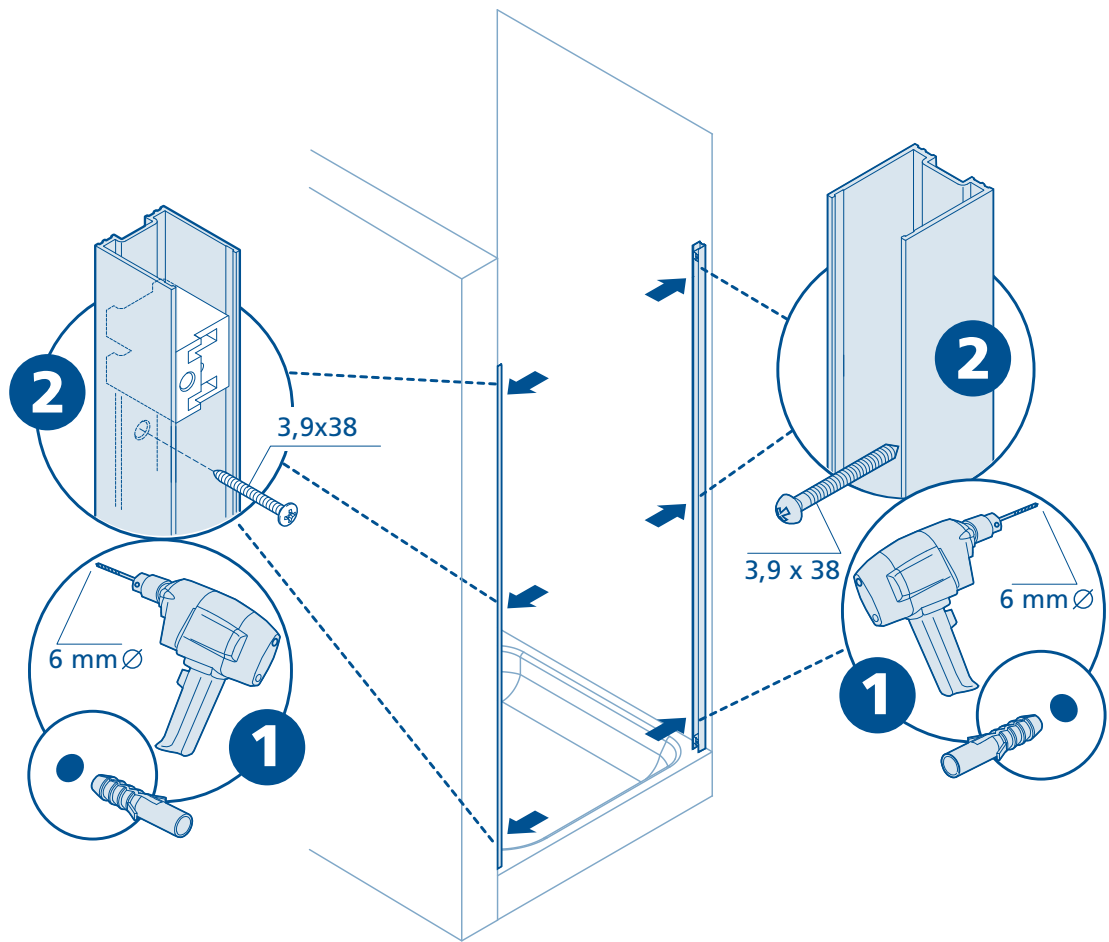
Attention: de min. ... à max. ... respecter les mesures. Le dessin se réfère à un montage à gauche.

Atención: Fijar entre min. ... y max. ... mm. El dibujo fue hecho para una situación con puerta a izquierda.

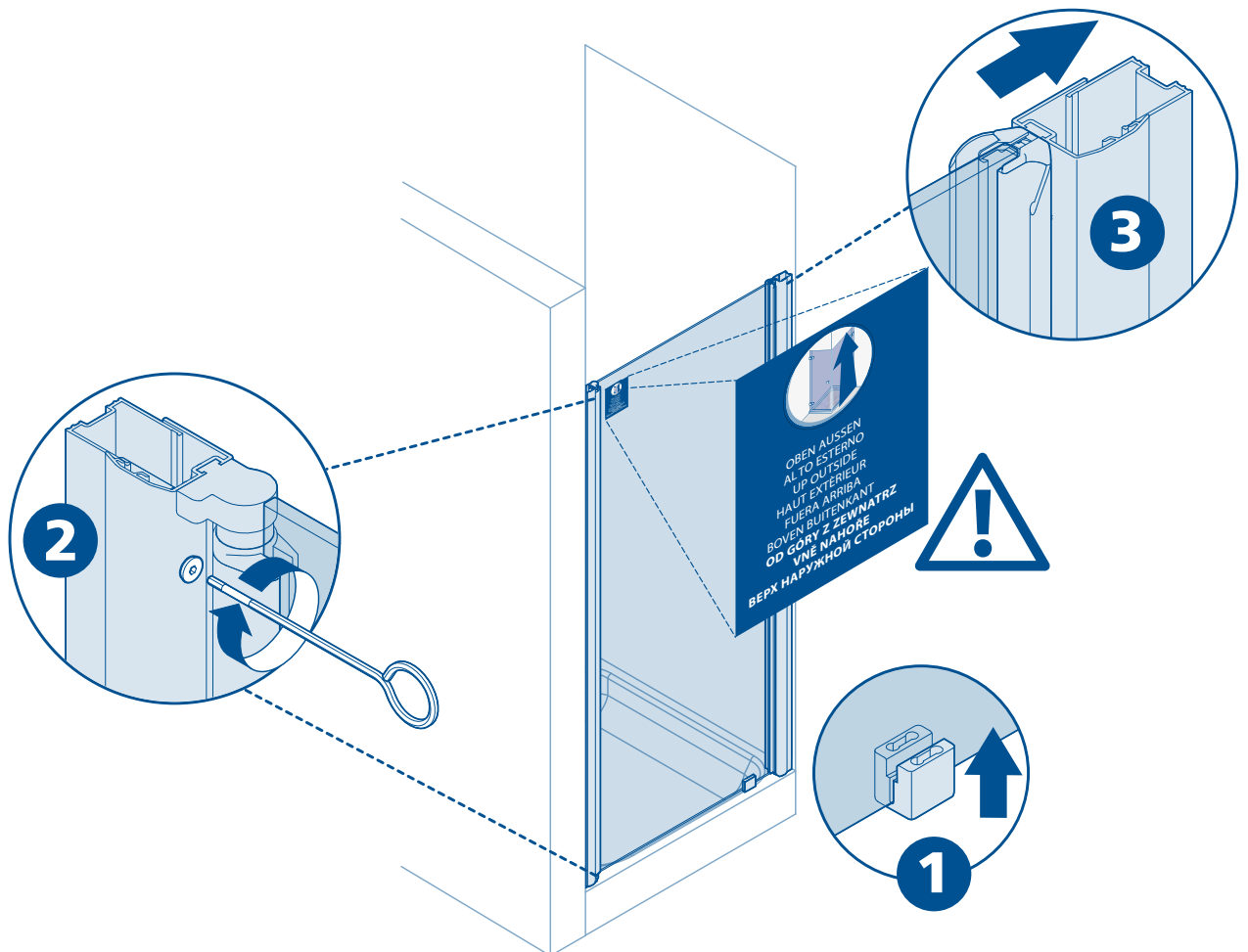
Uwaga! Należy zachować wymiar min. ... do maks.Na dolnych pokrywach zawiasa znajdują się wycięcia na uszczelkę.

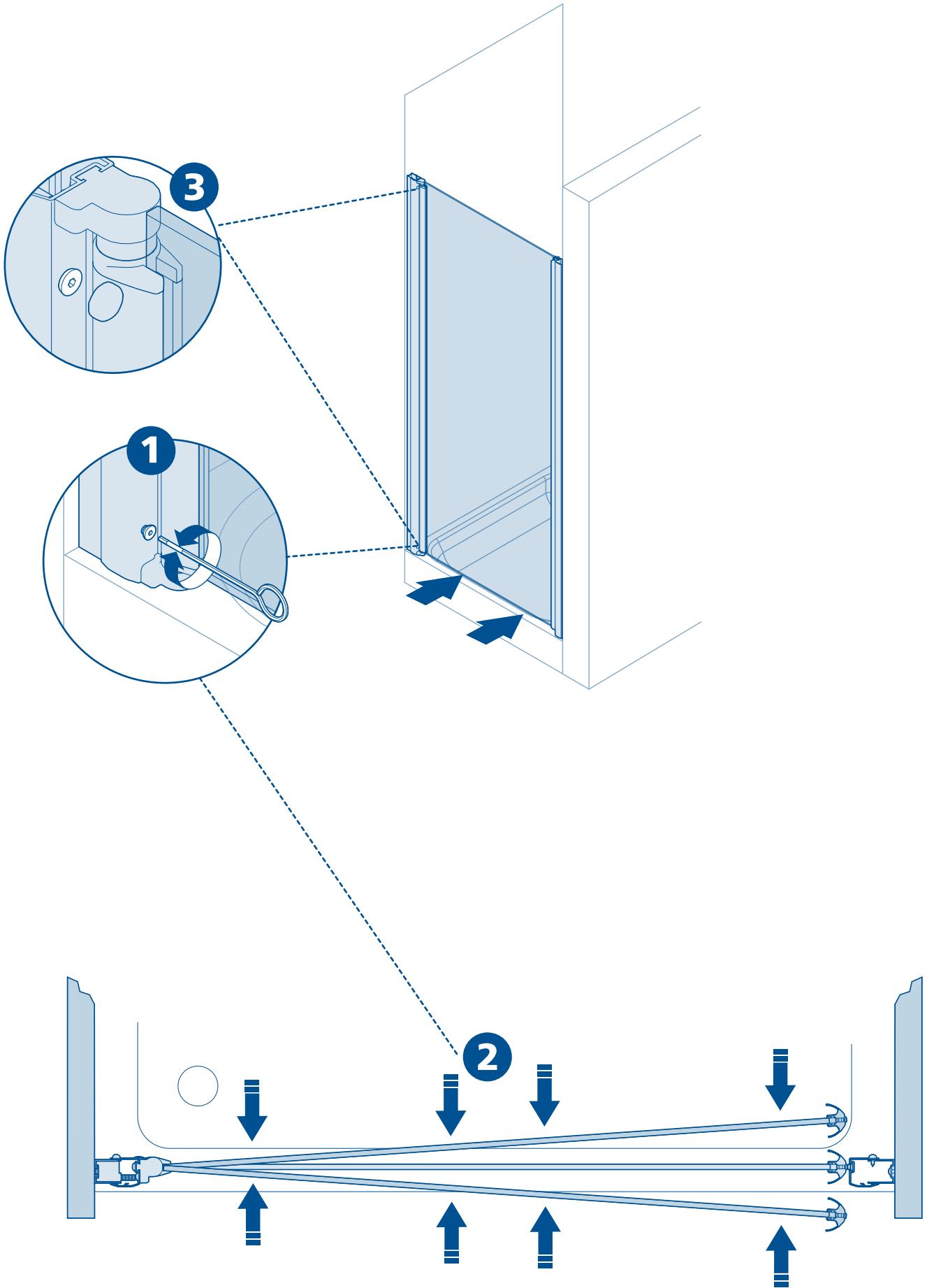


3

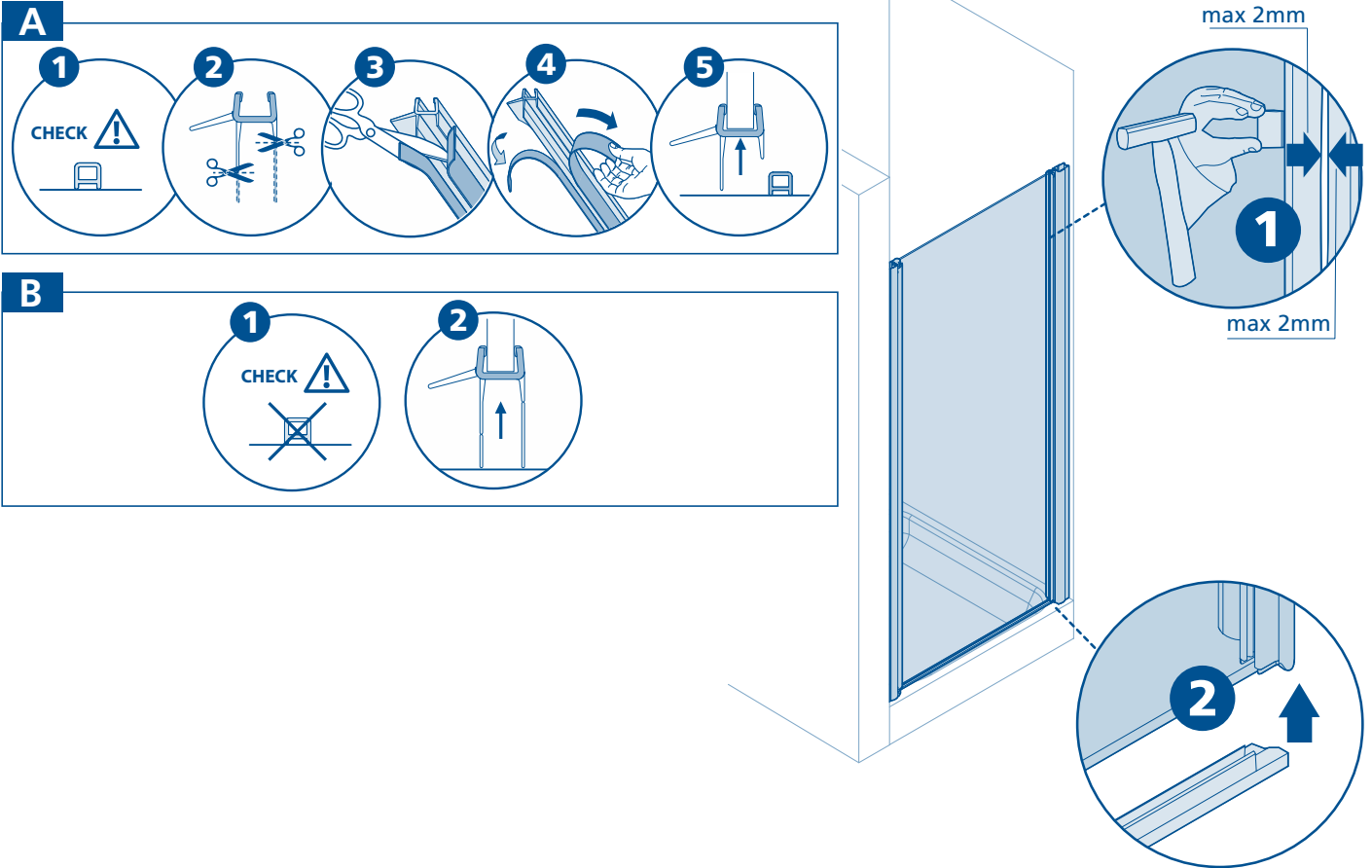


4

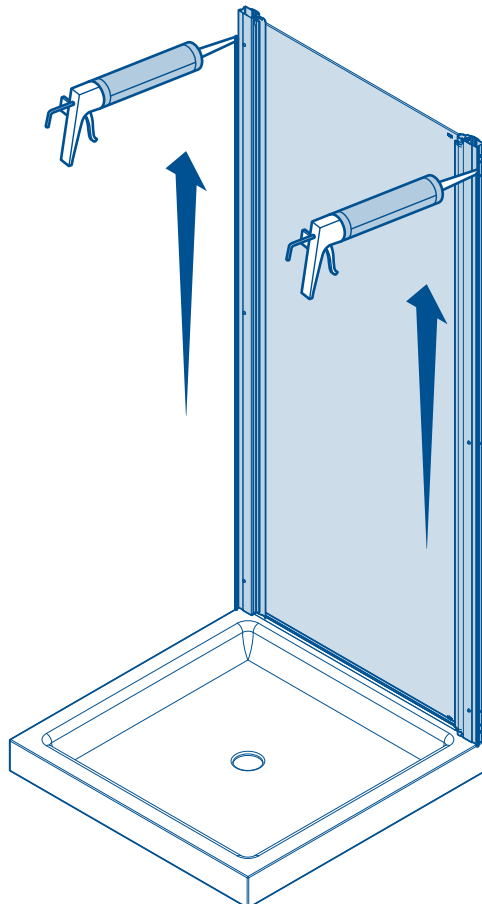




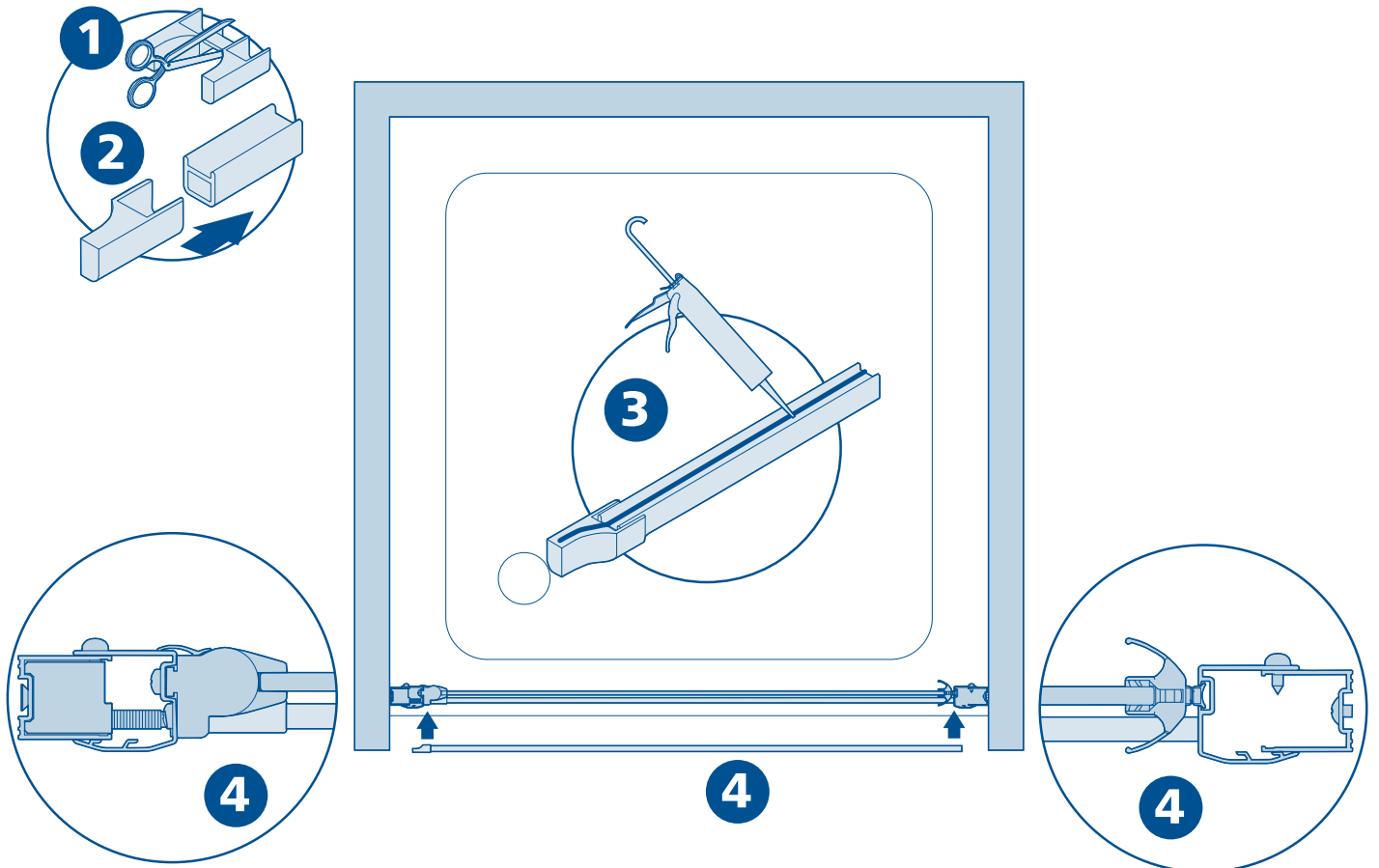
8



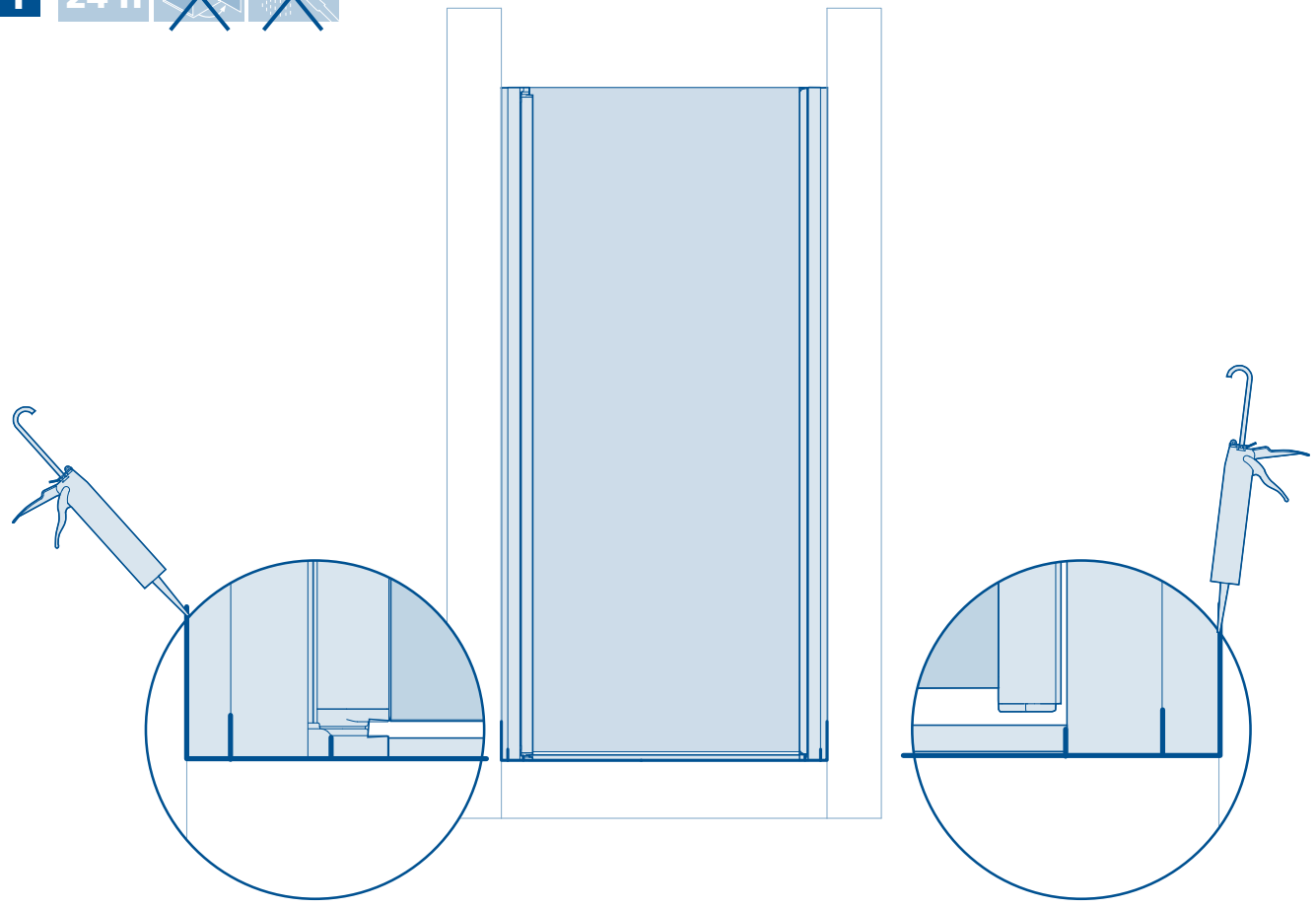
9

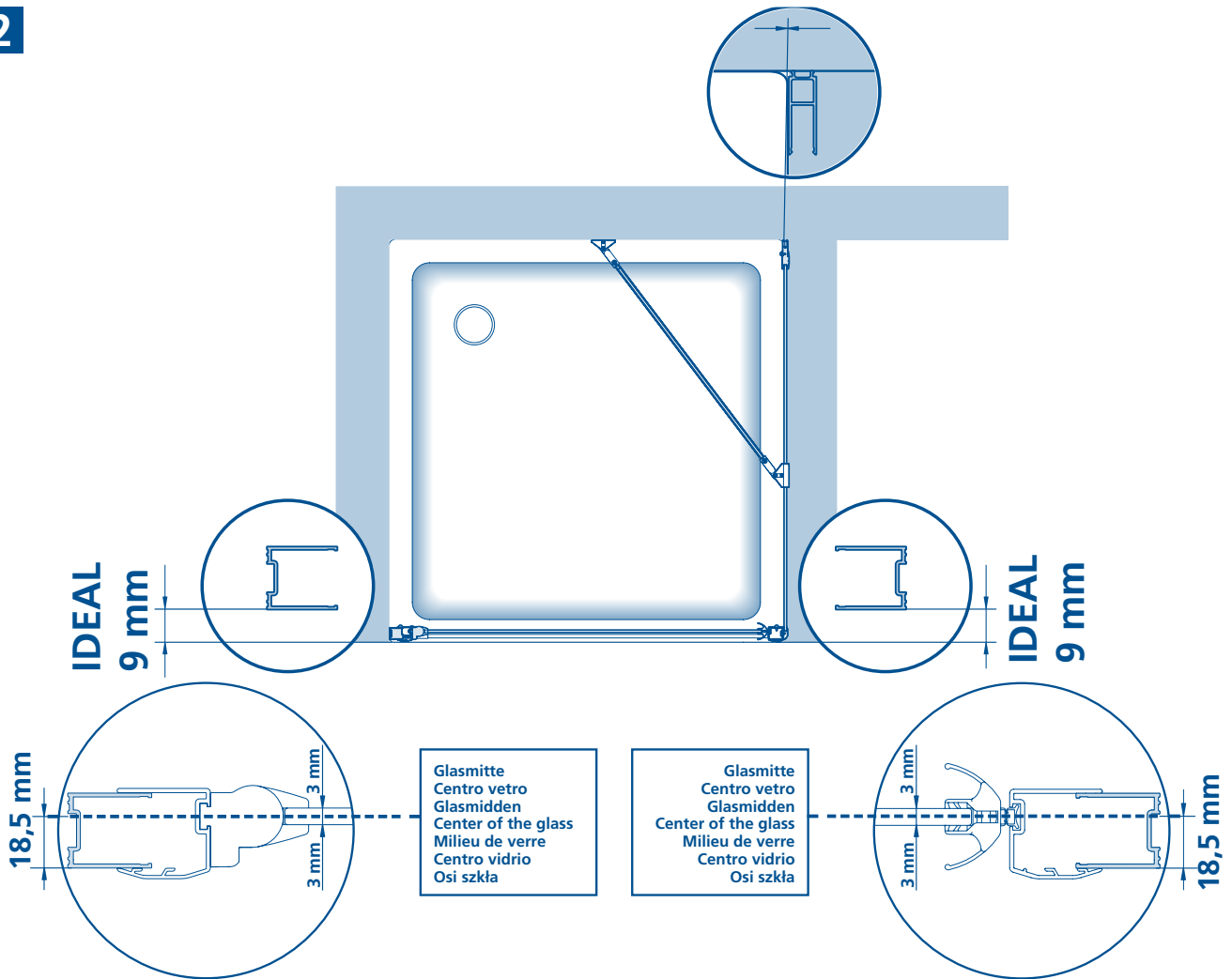


10 A



11 24 h ~~✗~~ ~~✗~~





Achtung: Von min. ... bis max. ... Maß einhalten. Zeichnung bezieht sich auf Linksanschlag.

Attenzione: Installare entro min. ... e max. ... mm. Il disegno è riferito al montaggio porta sinistra.

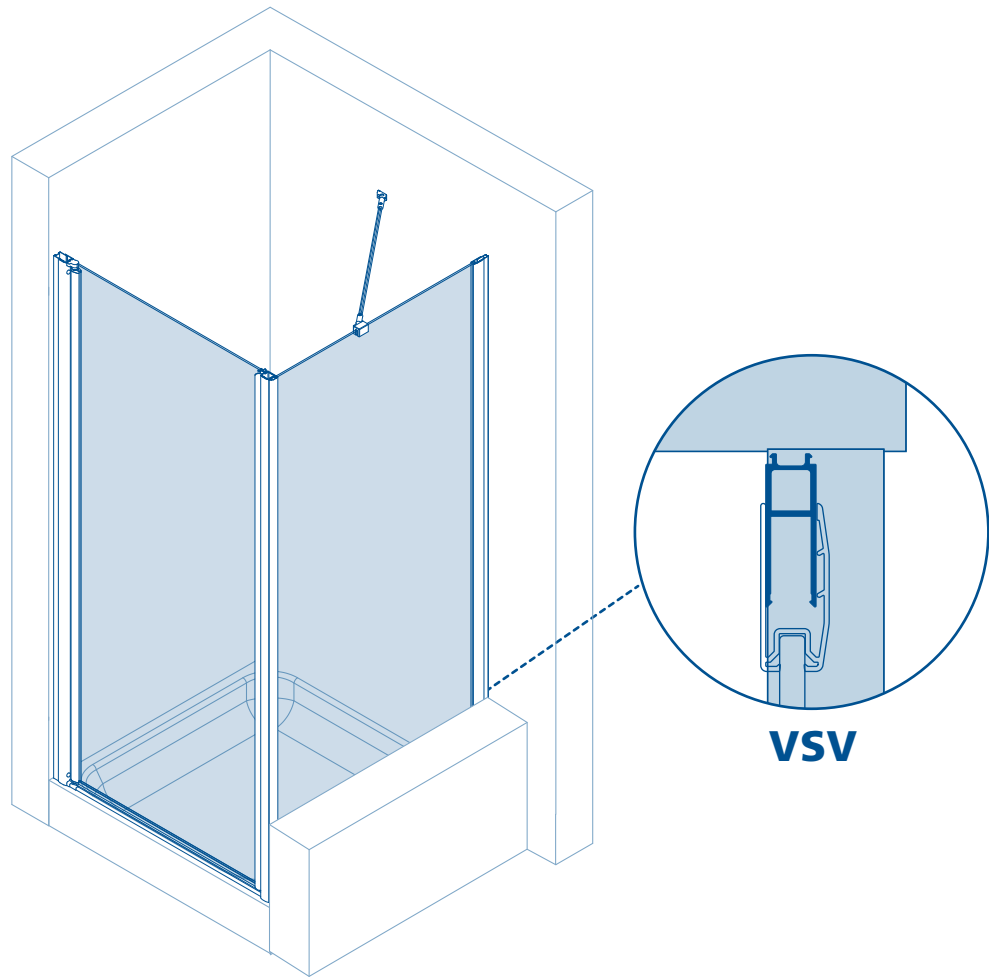
Let op: van ... tot ... maat aanhouden. De tekening heeft betrekking op een linkszijdige montage.

Attention: Fix between min. ... and max. ... mm. Drawing indicates left side hinge.

Attention: de min. ... à max. ... respecter les mesures. Le dessin se réfère à un montage à gauche.

Atención: Fijar entre min. ... y max. ... mm. El dibujo fue hecho para una situación con puerta a izquierda.

Uwaga! Należy zachować wymiar min. ... do maks.Na dolnych pokrywach zawiasa znajdują się wycięcia na uszczelkę.



Wichtig!

Bitte überprüfen Sie Ihre Duschkabine vor der Montage auf Transportschäden. Für Schäden an bereits montierten Produkten kann keine Haftung übernommen werden.

Zur Reinigung benutzen Sie ein PH-neutrales Reinigungsmittel oder den von uns empfohlenen Spezialreiniger. Nicht zu verwenden sind Verdüner, sowie alkalische, Lösungsmittel-, säure- und chlorhaltige oder scheuernde Mittel.

Werkzeuge für die Montage:

Wasservwaage, Bleistift, Körner, Hammer, Bohrmaschine, Steinbohrer 6mm, Kreuzschraubenzieher, Schraubenzieher, Stahlbohrer 3mm, Silikon.

2 Achtung: Kontrollieren Sie die Beschaffenheit der Wand, Licht-, Gas- und Wasserleitungen. Die mit der Kabine mitgelieferten Dübel und Schrauben sind nur für sämtliche Beton- und Mauerwerkbaustoffe geeignet. Für Wände anderer Bauart müssen Sie dafür geeignetes Befestigungsmaterial verwenden. Verwenden Sie nur Silikon oder Dichtungsmasse, welche für die Oberflächen und Materialien geeignet sind, an denen die Duschkabine montiert wird. Die Befestigung an der Wand, die Montage und die Silikonierung der Duschkabine müssen sorgfältig und professionell durchgeführt werden. Falls Fragen bezüglich der Montage entstehen sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Wiederverkäufer.

4 Die Montagehilfen einführen, und die Tür am Ausgleichsprofil mittels der beiden Regulierungsschrauben anschrauben.

5 Die Regulierung der Tür erfolgt mittels der Regulierungsschrauben. Achtung: Die Distanz zwischen Oberkante Duschtasse und Unterkante ESG-Glas muss 15 mm betragen.

6 Bohren Sie die Profile mit dem mitgeliefertem Bohrer 40 mm vom jeweiligem Profilende an. Mit den Schrauben 3,5x9,5 fixieren und anschließend die Montagehilfen wegnehmen.

7 Durch das leichte Zu- oder Aufschrauben der Regulierungsschrauben erhalten Sie eine perfekte Anpassung der Tür der Duschtasse gegenüber.

8,26 Sollte die Magnetleiste nach der Regulierung nicht auf der ganzen Länge schließen, haben Sie die Möglichkeit die Profile leicht aus dem Glas zu klopfen, damit die Magnete perfekt schließen. Anschließend die Abtropfleiste am unteren Glasrand einschieben. Hinweis: die Dichtung kann auf die gewünschte/notwendige Länge gekürzt werden. Wir weisen darauf hin, dass die Duschtabrennungen mit Standarddichtung und verbauter Schwallschutzleiste nach EN 14428 getestet wurden. Veränderungen dieser Konfiguration führen zu einem geringeren Spritzwasserschutz!

10 Die Schwallschutzleiste auf der Duschtasse fixieren. Hierzu den unteren Kanal mit Silikon füllen und auf der Duschtasse laut Zeichnung positionieren.

11 Am Ende der Montage, die Ausgleichsprofile mit Silikon von außen abdichten. Achtung: vorher die Profile, das Glas, die Wände und den Duschtassenrand reinigen. Vor Benutzen der Dusche Silikon mindestens 24 Stunden lang aushärten lassen.

14 Achtung: kontrollieren Sie die Beschaffenheit der Mauern und vergewissern Sie sich, dass keine Strom-, Wasser-, Gas- und Telefonleitungen beschädigt werden können.

15 Führen Sie das Seitenteil laut Zeichnung ein.

18 Mittels der mitgelieferten Schrauben das Türprofil am Fixteil anschrauben und 13 mm vom äußeren Duschtassenrand positionieren.

19 Bohren Sie die Profile mit dem mitgeliefertem Bohrer an und fixieren Sie diese mittels der Schrauben 3,5x9,5. Anschließend schrauben Sie die Tür mittels der beiden Schrauben an und führen Sie die Montagehilfen ein.

20 Montieren Sie laut Zeichnung das Verbindungsstück des Stabilisierungsarms.

21 Schrauben Sie die Tür mittels der beiden Regulierungsschrauben am Ausgleichsprofil fest und führen Sie die Montagehilfe ein. Falls die Duschtasse außer Lot gesetzt wurde, verwenden Sie bitte den am besten geeigneten Keil aus der mitgelieferten Serie und fügen Sie diesen zwischen ESG-Glas und Oberkante Duschtasse ein (siehe Zeichnung).

22 Montieren Sie den Stabilisierungsarm laut Zeichnung.

23 Die Regulierung der Tür erfolgt mittels der Regulierungsschrauben. Achtung: Die Distanz zwischen Oberkante Duschtasse und Unterkante ESG-Glas muss 15 mm betragen. Sobald die Regulierung beendet wurde, die Schrauben der Verbindungsstücke des Stabilisierungsarms festziehen.

24 Bohren Sie die Profile mit dem mitgeliefertem Bohrer 40 mm vom jeweiligem Profilende an. Mit den Schrauben 3,5x9,5 fixieren und anschließend die Montagehilfen wegnehmen.

25 Durch das leichte Zu- oder Aufschrauben der Regulierungsschrauben erhalten Sie eine perfekte Anpassung der Tür der Duschtasse gegenüber.

28 Die Schwallschutzleiste auf der Duschtasse fixieren. Hierzu den unteren Kanal mit Silikon füllen und auf der Duschtasse laut Zeichnung positionieren.

29 Am Ende der Montage, die Ausgleichsprofile mit Silikon von außen abdichten. Achtung: vorher die Profile, das Glas, die Wände und den Duschtassenrand reinigen. Vor Benutzen der Dusche Silikon mindestens 24 Stunden lang aushärten lassen.

**Important!**

Prima del montaggio controllare se il prodotto ha subito danni di trasporto. Per danni su prodotti già montati non possiamo assumerci alcuna responsabilità.

Per la pulizia utilizzare un detergente con un PH neutrale oppure il detergente neutrale da noi consigliato. Non utilizzare diluenti e/o sostanze alcaline, sostanze contenenti solventi, acidi, cloro o abrasivi.

Utensili per il montaggio:

livella, matita, bulino, martello, trapano, punta da muro 6 mm, per acciaio 3 mm, cacciavite a croce, cacciavite piatto, silicone.

2 Attenzione: controlli le condizioni nelle quali si trovano sia la parete che le linee di gas, corrente ed acqua. I tasselli e le viti fornite a corredo alla cabina doccia sono adatti per materiale edile in cemento armato e di costruzione per pareti. Per pareti di tipo costruttivo diverso deve utilizzare materiale di fissaggio in funzione del materiale edilizio. Utilizzi solo silicone o materiale isolante adatto alle superfici sulle quali verrà montata la cabina doccia. Il fissaggio a parete, il montaggio e la siliconatura della cabina doccia devono essere eseguiti in modo preciso e professionale. Se dovesse avere domande in riferimento al montaggio, si rivolga per favore al grossista.

4 Inserire lo spessore di montaggio ed avvitare la porta sul profilo a muro tramite le due viti di regolazione

5 La regolazione della porta avviene agendo sulle viti di regolazione avendo cura di mantenere una distanza vetro-piatto di 15 mm

6 Forare i profili con la punta in dotazione rispettando la distanza di 40 mm da inizio profilo, fissare con le viti 3,5x9,5, poi togliere lo spessore di montaggio

7 Avvitando o svitando leggermente le viti di regolazione si ottiene il perfetto allineamento della porta rispetto al piatto

8,26 Qualora dopo aver regolato le antine, il profilo magnetico non dovesse chiudersi per tutta la sua lunghezza basterà semplicemente battere leggermente (nel punto dove si è formata la fessura) tra il profilo e il vetro. Inserire nel vetro le guarnizioni gocciolatoio. Avvertenza: la misura della guarnizione può essere adattata alla lunghezza desiderata/necessaria. Facciamo presente che la cabina doccia è stata testata con guarnizione standard e listello antiallagamento montato, sulla base della normativa europea EN 14428. Eventuali modifiche di questa configurazione portano ad una ridotta ritenzione dell'acqua!

10 Riempire il canalino inferiore del profilo antiallagamento di silicone, quindi appoggiarlo sul piatto come da disegno

11 A montaggio eseguito, stuccare i profili di compensazione dall'esterno con silicone, dopo essersi assicurati che le fessure da stuccare siano pulite. Devono passare 24 ore prima di fare la doccia

14 Attenzione, controllare la costruzione del muro, assicurarsi che non vi siano linee elettriche, acqua, gas o linee telefoniche

15 Inserire il lato fisso come da disegno

18 Tramite le viti in dotazione avvitare il profilo della porta sul fisso e posizionarlo a 13 mm dal bordo esterno del piatto

19 Forare con la punta in dotazione, fissare con le viti 3,5x9,5 quindi avvitare la porta tramite le due viti di regolazione ed inserire lo spessore di montaggio

20 Montare il fermo del braccio di sostegno come da disegno

21 Avvitare la porta sul profilo a muro tramite le due viti di regolazione ed inserire lo spessore di montaggio. Nell'eventualità di piatto fuori bolla per stabilizzare e bloccare la cabina nella giusta posizione usare la misura di spessore più appropriata da inserire tra il vetro e piatto doccia come da disegno

22 Montare il braccio di sostegno come da disegno

23 La regolazione della porta avviene agendo sulle viti di regolazione avendo cura di mantenere una distanza vetro-piatto di 15 mm. A regolazione ultimata stabilizzare il braccio di sostegno serrando le viti delle testine.

24 Forare i profili con la punta in dotazione rispettando la distanza di 40 mm da inizio profilo, fissare con le viti 3,5x9,5 poi togliere lo spessore di montaggio

25 Avvitando o svitando leggermente le viti di regolazione si ottiene il perfetto allineamento della porta rispetto al piatto

28 Riempire il canalino inferiore del profilo antiallagamento di silicone, quindi appoggiarlo sul piatto come da disegno

29 A montaggio eseguito, stuccare i profili di compensazione dall'esterno con silicone, dopo essersi assicurati che le fessure da stuccare siano pulite. Devono passare 24 ore prima di fare la doccia

Belangrijk!

Vóór montage dient U het artikel op eventuele transport- beschadigingen of fabrieksfouten te controleren. Voor schade aan reeds gemonteerde onderdelen kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden. Voor de reiniging dient u een PH neutraal reinigingsmiddel of de aanbevolen Sealskin douchereiniger te gebruiken. Geen verdunner, alkalische, zuur, chloor of schurende middelen gebruiken.

Benodigd gereedschap:

Kruisschroevendraaier, schroevendraaier, waterpas, potlood, boormachine, steenboor 6mm, staalboor 3mm, silicon.

2 Let op: Controleer de muur op licht, gas- en waterleidingen. De bij de douchecabine meegeleverde pluggen en schroeven zijn uitsluitend voor beton en steen geschikt. Voor wanden van een ander bouw materiaal dient u daarvoor geschikt bevestigingsmateriaal aan te schaffen. Gebruik uitsluitend siliconen of een andere applicatiekit, welke geschikt is voor het oppervlak en het materiaal wat aan de douchecabine gemonteerd wordt. De bevestiging aan de wand, de montage en het siliconeren van de douchecabine moet zorgvuldig en professioneel worden uitgevoerd. Indien u vragen heeft tijdens de montage wordt vriendelijk verwezen naar uw wederverkoper.

4 De montagehulpjes aanbrengen en de deuren aan het wandbevestigingsprofiel schroeven door middel van de stelschroeven.

5 Het afstellen van de deuren gebeurt door middel van de stelschroeven. Let op: de afstand tussen onderkant van het glas en bovenkant van de douchebak moet 15 mm zijn.

6 Boor met het meegeleverde boortje op 40 mm van ieder profieleinde. Met de schroeven 3,5 x 9,5 fixeren en daarna de montagehulpjes verwijderen.

7 Door het licht draaien van de stelschroeven krijgt u een perfecte afstelling van de deuren ten opzichte van de douchebak.

8,26 Indien het magneetprofiel niet over de gehele lengte sluit, heeft u de mogelijkheid om het profiel licht van het glas te kloppen waardoor de magneet perfect sluit. Aansluitend de lekstrip aan de onderzijde van het glas plaatsen. Opmerking: de dichting kan aan de gewenste/nodige lengte worden aangepast. Wij wijzen u erop dat de douchecabines met standaarddichting en ingebouwde waterkering volgens EN 14428 zijn getest. Veranderingen van deze configuratie kunnen tot minder waterdichtheid leiden!

10 De lekdorpel op de douchebak bevestigen. Hiervoor de onderzijde met siliconen vullen en volgens tekening op de douchebak plaatsen.

11 Tenslotte de wandbevestigingsprofielen en lekdorpel aan de buitenzijde afkitten. Let op : Vantevoren de profielen, het glas en de douchebakrand ontvetten. Vóór gebruik van de douche de siliconenkit 24 uur laten uitharden.

14 Let op: controleer vooraf of er in de muur waar u moet boren, geen stroom-, water-, gas- en telefoonleidingen lopen.

15 Monteer volgens tekening de zijwand

18 Met behulp van de meegeleverde schroeven het deurprofiel aan de zijwand bevestigen en op 13 mm afstand van de buitenrand van de douchebak plaatsen.

19 Boor met het meegeleverde boortje het profiel en fixeer deze doormiddel van de schroeven 3,5 x 9,5. Plaats daarna de deur door middel van de stelschroeven, plaats het aanslagprofiel en het montagehulpje.

20 Plaats volgens tekening de glasbevestiging van de stabilisatiesteun.

21 Indien de douchebak niet waterpas staat, gebruik dan de meest geschikte wig uit de meegeleverde serie en plaats deze tussen glas en douchebak. (zie tekening)

22 Monteer de stabilisatiesteun zoals op tekening aangegeven.

23 Het stellen van de deur gebeurt met behulp van de stelschroeven. Let op: De afstand tussen de bovenkant van de douchebak en de onderkant van het glas dient 15 mm. te bedragen. Zodra de deur in de juiste positie is gebracht, de schroef in het verbindingsdeel van de stabilisatiesteun vastdraaien.

24 Boor met het meegeleverde boortje op 40 mm van ieder profieleinde. Met de schroeven 3,5 x 9,5 fixeren en daarna het montagehulpje verwijderen.

25 Door het licht draaien van de stelschroeven krijgt u een perfecte afstelling van de deur ten opzichte van de douchebak.

28 De lekdorpel op de douchebak bevestigen. Hiervoor de onderzijde met siliconen vullen en volgens tekening op de douchebak plaatsen.

29 Tenslotte de wandbevestigingsprofielen en lekdorpel aan de buitenzijde afkitten. Let op : Vantevoren de profielen, het glas en de douchebakrand ontvetten. Vóór gebruik van de douche de siliconenkit 24 uur laten uitharden.



Important!

Before assembling the shower, please control if the product has been damaged by the transport. We don't assume responsibility for damaged products which are already assembled. For cleaning use a pH-neutral cleaning agent or the special cleaner recommended by us. Not to use are solvents, as well as alkaline, solvent -, acid- and chloric or scrubbing agents.

Required assembly tools:

Water level, pencil, hammer, drill, drill 6 mm, cross-shaped screwdriver, screwdriver, steeldrill 3mm, silicon.

2 Attention: please ensure to check the wall condition and the position of electrical wiring, gas and water piping. Plugs and screws, provided with the shower enclosure, are only suitable for masonry walls. For different wall construction and material types, please use the appropriate fixing means. Use only sealants suitable for the surfaces and materials on which the shower enclosure will be installed. Erection, installation, fixing on the wall and sealing of the shower enclosure must be properly done according to good practice. In case of doubt on erection and installation procedures, please contact the reseller.

4 Insert the assembly help and screw the door on the compensation profile by means of the two regulation screws

5 The regulation of the door takes place by means of the regulation screws. Attention: the distance between top side of the shower tray and bottom of the door has to be 15 mm.

6 Drill the profiles with the in the installation kit included driller 40 mm from both ends. Fix with the two 3,5x9,5 screws and take afterwards the assembly help away.

7 By means of unscrewing or screwing on the regulation screws, You get a perfect adjustment of the door respect to the shower tray.

8,26 If the magnetic profiles after the regulation does not meet each other on the whole length, You have the possibility to knock out of the glass the magnetic profile fixed on it. Afterwards put the drip-off rubbers on the bottom of the door-glasses.

Please note: The seal can be shortened to the desired/required length. The shower enclosure has been tested with the standard seal and a fitted strip profile in accordance with European Standard EN 14428. Any modification to this configuration will result in reduced water retention!

10 Fix the anti-inundation profile on the shower tray as shown in the drawing. Therefore fill the channel on the bottom with silicon.

11 At the end of the assembling seal the vertical profiles and the horizontal fix-glass from outside with silicon. Attention: before You do that, please clean the profiles, the glass, the shower tray and the walls.

14 Attention: before drilling please check the walls for water-, gas-, electricity- and phone lines

15 Insert the fix-panel as shown in the drawing.

18 By means of the included screws, screw the door profile on the side panel. The right position for it is 13 mm for the extern border of the shower tray.

19 Drill the profiles with the in the installation kit included driller. Fix with the two 3,5x9,5 screws. Afterwards screw the door on by means of the two regulation screws and insert the assembly help.

20 Fix the terminals of the support as shown in the drawing.

21 Screw the door on the compensation profile by means of the two regulation screws and insert the assembly aids. If the shower tray is not perfectly levelled, use please that plastic wedge form the supplied series, witch adapts most to Your situation and insert it between glass and shower tray (see drawing).

22 Fix the support as shown in the drawing.

23 The regulation of the door has to be done by means of the regulation screws. Attention: the distance between top side of the shower tray and bottom of the door has always to be of 15 mm. As soon as You finished the regulation, screw the support by means of the screws in the terminals on.

24 Drill the profiles with the in the installation kit included driller 40 mm from both ends. Fix with the two 3,5x9,5 screws and take afterwards the assembly aids away.

25 By means of a soft unscrewing or screwing on of the regulation screws, You get a perfect adaptability of the door reported to the shower tray.

28 Fix the anti-inundation profile on the shower tray as shown in the drawing. Therefore fill the channel on the bottom with silicon.

29 At the end of the assembling seal the vertical profiles and the horizontal fix-glass from outside with silicon. Attention: before You do that, please clean the profiles, the glass, the shower tray and the walls. Before using the shower enclosure let become hard the silicon for 24 hours.



F

Attention!

Avant de commencer les opérations de montage, assurez-vous que votre cabine n'a subi aucun dommage durant le transport. Les réclamations pour cause de dommage ne peuvent être acceptées lorsque la cabine est déjà placée. Pour nettoyer veuillez utiliser s'il vous plaît un produit de nettoyage avec pH neutre ou le produit spéciale recommandé par nous. N'utilisez pas des solvants, ainsi qu'alcalins, acides ou produits avec du chlore ou agressif.

Outils requis:

tournevis criciforme, niveau à bulle, crayon, perceuse, mèche de 6 mm pour la pierre, mèche de 3 mm pour l'acier et silicone.

2 Attention: il est important de vérifier l'absence de canalisations d'eau, de gaz ou de câbles électriques dans le mur. Les chevilles et vis fournies avec la cabine ne sont appropriées pour tous les matériaux de maçonnerie et bétons. Pour des murs réalisés avec d'autres matériaux veuillez utiliser pour cela du matériel de fixation approprié. N'utilisez que du silicone ou un produit d'étanchéité qui est approprié aux surfaces et matériaux, auxquels la cabine douche sera installée. La fixation au mur, l'assemblage et le silicongage de la cabine de douche doivent être mis en oeuvre soigneusement et professionnellement. Si des questions devaient naître concernant l'assemblage, veuillez vous adresser à votre détaillant.

4 Introduire les auxiliaires de montage, visser la porte au profilé avec les deux vis de réglage

5 L'ajustement de la porte se fait moyennant les vis d'ajustement. Attention: La distance entre le bord supérieur du tub de douche et le dessous du verre ESG doit être 15 mm.

6 Forer à l'aide de la mèche livrée un trou en haut et en bas du profilé à 40 mm de la fin du profilé. Fixer avec les vis 3,5x9,5 et ensuite enlever les auxiliaires de montage.

7 Pour un réglage parfait de la porte sur le tub de douche, serrer légèrement les vis de réglage

8,26 Si après ajustement le profilé aimant ne se ferme pas entièrement sur la longueur complète ajuster légèrement moyennant un petit marteau en caoutchouc jusqu'à ce que les profilés aimants se ferment entièrement. Ensuite placer la bande antifuite en bas du verre. Avertissement: la dimension du joint peut être adaptée à la longueur désirée/nécessaire. Nous rappelons que la cabine de douche a été testée avec le joint standard et la bande anti-débordement montée, selon la norme européenne EN 14428. Les éventuelles modifications apportées à cette configuration entraînent une moins bonne retenue de l'eau!

10 Fixer la bande antifuite sur le tub de douche. Pour ce faire remplir la rainure du dessous avec du silicone et le fixer sur le tub suivant les instructions du dessin.

11 A la fin du montage, rejointoyer au silicone à l'extérieur les profilés. Attention: nettoyer d'abord les profilés, le verre, le mur et le bord du tub. Laisser sécher 24 heures avant emploi.

14 Attention: vérifier la solidité du mur et le passage éventuel de conduites d'électricité, de gaz, d'eau et de téléphone.

15 Introduire la partie latérale suivant le dessin.

18 Visser le profilé de porte à la partie fixe moyennant les vis livrées et positionner sur 13 mm du bord extérieur du tub de douche.

19 Forer les profilés avec la mèche livrée et fixer-les avec les vis 3,5x9,5. Ensuite visser la porte moyennant les deux vis et introduire les auxiliaires de montage.

20 Monter l'élément de connection du support de renfort suivant le dessin.

21 Fixer la porte moyennant les deux vis de réglage au profilé et introduire les auxiliaires de montage. Si le tub n'est pas placé à niveau, utiliser la clavette la plus convenable parmi la série de clavettes livrées pour ainsi stabiliser et bloquer la porte (voir dessin).

22 Monter le support de renfort suivant le dessin.

23 L'ajustement de la porte se fait moyennant les vis d'ajustement. Attention: La distance entre le bord supérieur du tub de douche et le dessous du verre ESG doit être 15 mm. Après ajustement serrer les vis de l'élément de connection du support de renfort.

24 Forer à l'aide de la mèche livrée un trou en haut et en bas du profilé à 40 mm de la fin du profilé. Fixer avec les vis 3,5x9,5 et ensuite enlever les auxiliaires de montage.

25 Pour un réglage précis de la porte envers du tub de douche, serrer légèrement les vis de réglage

28 Fixer la bande antifuite sur le tub de douche. Pour ce faire remplir la rainure du dessous avec du silicone et le fixer sur le tub suivant le dessin.

29 A la fin du montage, rejointoyer au silicone les profilés à l'extérieur. Attention: nettoyer d'abord les profilés, le verre, le mur et le bord du tub. Laisser sécher 24 heures avant emploi.

E

Importante!

Antes del montaje controlar si el producto tiene daños de transporte. Para daños a productos ya montados no asumamos alguna responsabilidad. Limpiar cada semana con agua y jabón, no utilizar diluentes, detergentes rasguantes, bencina, ... Para la limpieza utilizar un detergente con un PH neutral o el detergente neutral recomendado de duka. No utilizar diluentes y/o substancias alcalinas, substancias que contienen solventes, ácidos, cloro o materias abrasivas.

Herramientas por el montaje:

Nivel, lápiz, puntero, martillo, tallador, punta de 6 mm, 3 mm por acero, destornillador a cruz, destornillador plano y silicon.

2 Atención: controlar por favor las condiciones de las paredes y la ubicación de líneas de gas, energía y agua. Los tacos y los tornillos enviados juntos a la mampara son adecuados para material edil en cemento y para material de construcción de paredes. Para paredes realizadas con material constructivo diferente tiene que utilizar material de fijación en función del material de construcción. Utilizar solo silicon o material de insulación adaptado a las superficies sobre las que se fija la mampara. La fijación a pared, el montaje y la siliconatura de la mampara tienen que ser hechas en manera precisa y profesional. Si tiene preguntas al respecto del montaje, las rogamos de contactar el distribuidor.

4 Inserir los auxilios de montaje, fijar la puerta al perfil de compensación mediante los dos tornillos de regulación.

5 La regulación de la puerta se hace mediante los tornillos de regulación. Atención: la distancia entre nivel inferior del vidrio y nivel superior del plato de ducha tiene que ser siempre de 15 mm.

6 Taladrar los perfiles con el taladrador comprendido en el set de montaje a unos 40 mm del borde superior e inferior del perfil, fijar con los tornillos 3,5x9,5 y apartar después los auxilios de montaje.

7 Mediante un suave a- o destornillar de los tornillos de regulación obtiene un perfecto alineamiento de la puerta respecto al plato de ducha.

8,26 Si el perfil con el imán no se sierre en toda su largura después del montaje, es suficiente golpear ligeramente en el punto donde non sierra entre perfil y cristal. Después se serrará perfectamente. Inserir la goma de escurrimiento en el nivel inferior del vidrio.

Nota: el tamaño de la junta se puede adaptar a la largura necesaria/deseada. La ducha se ha puesto a prueba con la junta estándar y el rastrel antinundación instalados, en cumplimiento con la norma europea EN 14428. Modificar dicha configuración podría conllevar una reducción de la retención del agua.

10 Fijar el perfil anti-inundación sobre el plato de ducha. Para esto llenar el canal inferior con silicon y ponerlo sobre el plato de ducha siguiendo el dibujo

11 Después del montaje, sellar desde afuera los perfiles de compensación con silicon. Atención: antes de siliconar, limpiar los perfiles, el borde del lado fijo de la puerta, los azulejos y el plato de ducha.

14 Atención: Controla la situación de las paredes, conducciones de luz, gas, agua y teléfono antes de taladrar.

15 Inserir el fijo siguiendo el dibujo.

18 Atornillar el perfil de la puerta mediante los tornillos incluidos al fijo y posicionarlo a unos 13 mm desde el borde exterior del plato de ducha.

19 Taladrar los perfiles con el taladrador comprendido en el set de montaje y fija con los tornillos 3,5x9,5. Después atornilla la puerta mediante los dos tornillos y apartar después los auxilios de montaje.

20 Fija los trozos de conexión del soporte siguiendo el dibujo.

21 Fijar la puerta al perfil de compensación mediante los dos tornillos de regulación, inserir los auxilios de montaje. Si el plato de ducha no es perfectamente nivelado, utilizar por favor la cuña mas conveniente entre las cuñas provistas para inserirla entre nivel inferior del vidrio y nivel superior del plato de ducha (vea dibujo).

22 Monta el soporte siguiendo el dibujo.

23 La regulación de la puerta se hace mediante los tornillos de regulación. Atención: la distancia entre nivel superior plato de ducha y nivel inferior vidrio tiene que ser de 15 mm. A regulación ultimada estabilizar el soporte serrando los tornillos de los terminales.

24 Taladrar los perfiles con el taladrador comprendido en el set de montaje a unos 40 mm del borde superior e inferior del perfil, fijar con los tornillos 3,5x9,5 y apartar después los auxilios de montaje.

25 Mediante un suave a- o destornillar de los tornillos de regulación obtiene un perfecto alineamiento de la puerta respecto al plato de ducha.

28 Fijar el perfil anti-inundación sobre el plato de ducha. Para esto llenar el canal inferior con silicon y ponerlo sobre el plato de ducha siguiendo el dibujo

29 Después del montaje, sellar desde afuera los perfiles y los elementos fijos con silicon. Atención: antes de siliconar, limpiar los perfiles, el borde del lado fijo de la puerta, los azulejos y el plato de ducha. Antes de utilizar la ducha esperar por 24 horas, así que el silicon se seca.

Ważne!

Przed rozpoczęciem montażu kabiny należy sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody wykryte na w asnie montowanych produktach.

Do mycia i pielęgnacji proszę używać środków czyszczących o odczynie PH obojętnym lub polecany przez nas specjalny preparat. Nie należy stosować rozpuszczalników, jak również preparatów alkalicznych, kwaśnych, zawierających chlor lub posiadających w asciwości ściernie.

Narzędzia niezbędne do montażu: poziomicą, o ówek, punktak, m otek, wiertarka, wiert o do kamienia 6 mm, śrubokręt krzyżakowy, śrubokręt, wiert o do stali 3 mm.

2 Uwaga! Proszę sprawdzić jakość i stan ściany oraz przebieg instalacji elektrycznej, gazowej i wodnej. Dostarczone w komplecie z kabiną ko ki rozporowe i wkrety nadają się wy ącznie do ścian murowanych. Do ścian wykonanych w systemie lekkiej zabudowy lub innych należy zastosować odmiennie systemy mocowań. Proszę zwrócić uwagę na to, aby zastosowany zosta rodzaj silikonu w asciwo dla powierzchni na jakiej zamontowano kabinę. Montaż kabiny i jej uszczelnienie musi zostać wykonane zgodnie z instrukcją! W wypadku wątpliwości prosimy zwrócić się o pomoc do dystrybutora lub naszego przedstawicielstwa.

4 Wprowadzić pomocnicze elementy montażowe oraz przykręcić drzwi do profilu wyrównującego za pomocą śrub regulacyjnych.

5 Regulacja drzwi odbywa się za pomocą śrub regulacyjnych. Uwaga! Należy zachować dystans 15 mm pomiędzy górną krawędzią brodzika a dolną krawędzią elementu szklanego.

6 Na końcach profili należy wywiercić otwory za pomocą zawartego w komplecie dostawy wiert a 40 mm, a następnie dokonać trwa ego montażu śrubami 3,5 x 9,5. Na koniec należy usunąć pomocnicze elementy montażowe.

7 Dzięki prostemu do- i odkręcaniu śrub regulacyjnych uzyskuje się perfekcyjne dopasowanie drzwi w stosunku do brodzika.

8,26 Jeśli po regulacji uszczelka magnetyczna nie domyka aby się na ca ej d ugości, wówczas należy w odpowiednim miejscu lekko ją wybić z elementu szklanego, aby uszczelki perfekcyjnie domyka y się na ca ej d ugości. Na koniec należy wsunąć profil odprowadzający wodę na dolną krawędź elementu szklanego. Wskazówka: uszczelkę można skrócić do pożądaney/wymaganej długości. Należy pamiętać, że kabiny ze standardową uszczelką i profilem chroniącym przed rozpryskującą się wodą zostały przetestowane zgodnie z EN 14428. Wszelkie zmiany tej konfiguracji skutkują mniejszą ochroną przed rozpryskiwaniem wody!

10 Profil chroniący przed rozpryskującą się wodą należy zamontować na brodziku. Spodni kana profilu należy wcześniej wype nić silikonem. Umieszczenie na brodziku odbywa się zgodnie z rysunkiem.

11 Na zakończenie montażu należy uszczelnić od zewnątrz profile wyrównujące. Uwaga! Wcześniej należy wyczyścić profile, elementy drzwiowe, ścianki oraz krawędzie brodzika. Silikon musi twarndnieć co najmniej 24 godziny przed rozpoczęciem korzystania z kabiny.

14 Uwaga! Należy sprawdzić jakość muru, a także upewnić się, czy nie ma zagrożenia uszkodzenia przewodów elektrycznych, wodociągowych, gazowych lub telefonicznych.

15 ściankę boczną należy wprowadzić zgodnie z rysunkiem.

18 Za pomocą zawartych w komplecie dostawy śrub profil drzwiowy należy przykręcić do elementu sta ego. Jego odleg ość od zewnętrznej krawędzi brodzika musi wynosić 13 mm.

19 Na końcach profili należy wywiercić otwory za pomocą zawartego w komplecie dostawy wiert a, a następnie trwale je zamontować śrubami 3,5 x 9,5. Na koniec należy przykręcić drzwi używając obu śrub oraz przytwierdzić pomocnicze elementy montażowe.

20 Element po ączeniu ramienia stabilizującego należy zamontować zgodnie z rysunkiem.

21 Drzwi należy dokręcić za pomocą obu śrub regulacyjnych do profilu wyrównującego oraz umieścić pomocnicze elementy montażowe. Jeśli brodzik nie jest ustawiony w pionie, wówczas należy wykorzystać najlepiej pasujący spośród zawartych w komplecie dostawy klinów. Należy go umieścić pomiędzy elementem szklanym a górną krawędzią brodzika (patrz rys.).

22 Ramię stabilizujące należy zamontować zgodnie z rysunkiem.

23 Regulacja drzwi odbywa się za pomocą śrub regulacyjnych. Uwaga! Należy zachować dystans 5 mm pomiędzy górną krawędzią brodzika a dolną krawędzią elementu szklanego. Po zakończonej regulacji należy dokręcić śruby elementów po ączeniowych ramienia stabilizującego.

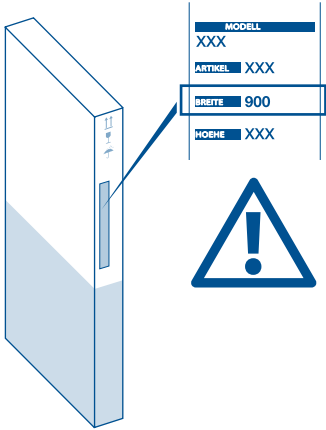
24 Na końcach profili należy wywiercić otwory za pomocą zawartego w komplecie dostawy wiert a 40 mm, a następnie dokonać trwa ego montażu śrubami 3,5 x 9,5.

25 Na koniec należy usunąć pomocnicze elementy montażowe. Dzięki prostemu do- i odkręcaniu śrub regulacyjnych uzyskuje się perfekcyjne dopasowanie drzwi w stosunku do brodzika.

28 Profil chroniący przed rozpryskującą się wodą należy zamontować na brodziku. Spodni kana profilu należy wcześniej wype nić silikonem. Umieszczenie na brodziku odbywa się zgodnie z rysunkiem.

29 Na zakończenie montażu należy uszczelnić od zewnątrz profile wyrównujące. Uwaga! Wcześniej należy wyczyścić profile, elementy drzwiowe, ścianki oraz krawędzie brodzika. Silikon musi twarndnieć co najmniej 24 godziny przed rozpoczęciem korzystania z kabiny.





Standard...

VST L/R 750	min. 724 max. 765
VST L/R 800	min. 774 max. 815
VST L/R 900	min. 874 max. 915
VST L/R 1000	min. 974 max. 1015

IDEAL
9 mm

Standard...

VS L/R 700	min. 666 max. 696
VS L/R 750	min. 716 max. 746
VS L/R 800	min. 766 max. 796
VS L/R 900	min. 866 max. 896
VS L/R 1000	min. 966 max. 996

IDEAL
9 mm

Sondermaß
Fuori misura
Speciale maten
Tailor made sizes
dimensions spéciales
Medida especial
Wymiar niestandardowy

Montage ohne Wanne | Montaggio senza piatto | Montage zonder douchebak | Installation without shower tray | Montage sans bac de douche |
 Instalación sin plato de ducha | Montaż bez wanny

MODELL XXXX
 ARTIKEL XXXX
 BREITE 1037
 HOEHE XXX

VST
 1037 - 2 mm = IDEAL

VS
 1037 - 7 mm = IDEAL

Sondermaß
Fuori misura
Speciale maten
Tailor made sizes

Dimensions spéciales
Medida especial
Wymiar niestandardowy

Standard...

VST L/R 750	min. 724 max. 765 - IDEAL 736
VST L/R 800	min. 774 max. 815 - IDEAL 786
VST L/R 900	min. 874 max. 915 - IDEAL 886
VST L/R 1000	min. 974 max. 1015 - IDEAL 986

Standard...

VS L/R 700	min. 666 max. 696 - IDEAL 678
VS L/R 750	min. 716 max. 746 - IDEAL 728
VS L/R 800	min. 766 max. 796 - IDEAL 778
VS L/R 900	min. 866 max. 896 - IDEAL 878
VS L/R 1000	min. 966 max. 996 - IDEAL 978

"VGM" 5,8 mm

"VGM" 18,5 mm

"VGM" =

Glasmitte
 Centro vetro
 Glasmidden
 Center of the glass
 Milieu de verre
 Centro vidrio
 Osi szkła

Achtung: Von min. ... bis max. ... Maß einhalten. Zeichnung bezieht sich auf Linksanschlag.

Attenzione: Installare entro min. ... e max. ... mm. Il disegno è riferito al montaggio porta sinistra.

Let op: van ... tot ... maat aanhouden. De tekening heeft betrekking op een linkszijdige montage.

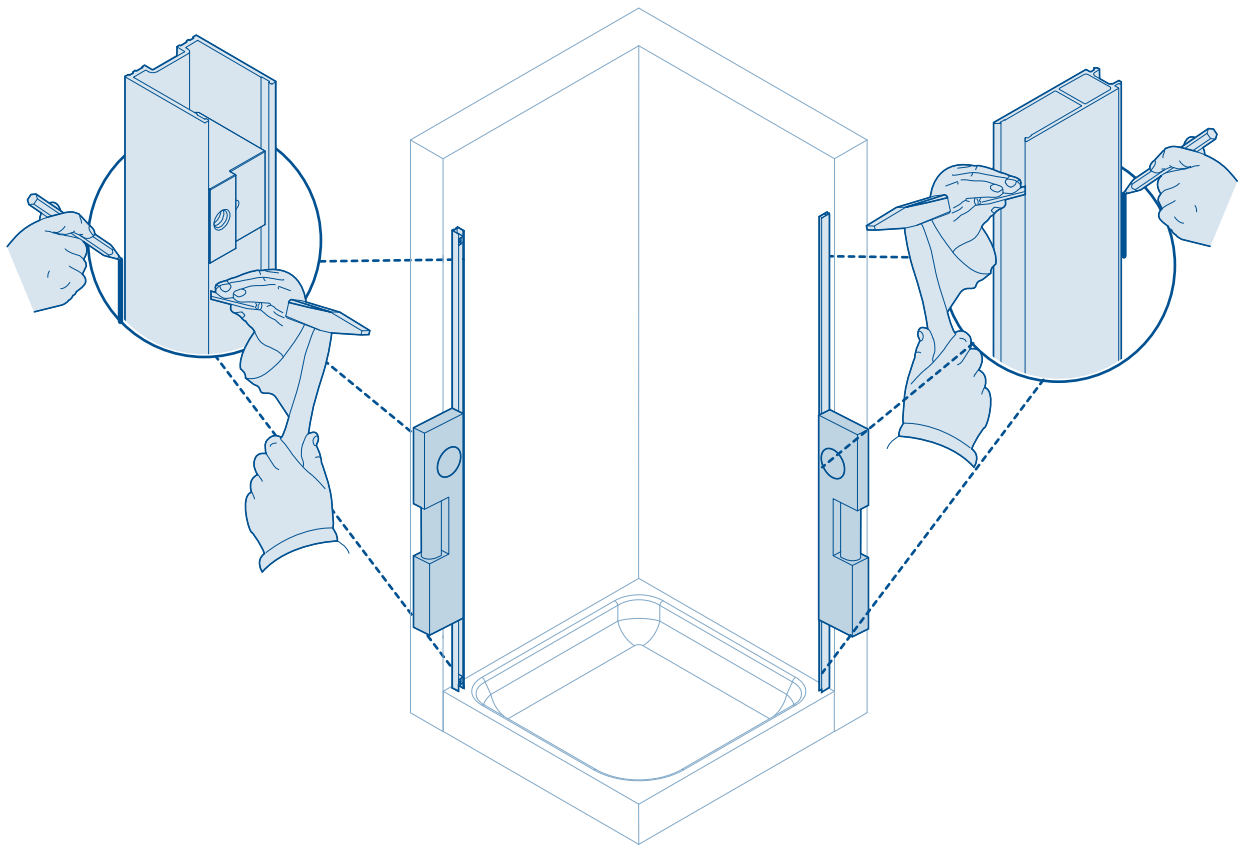
Attention: Fix between min. ... and max. ... mm. Drawing indicates left side hinge.

Attention: de min. ... à max. ... respecter les mesures. Le dessin se réfère à un montage à gauche.

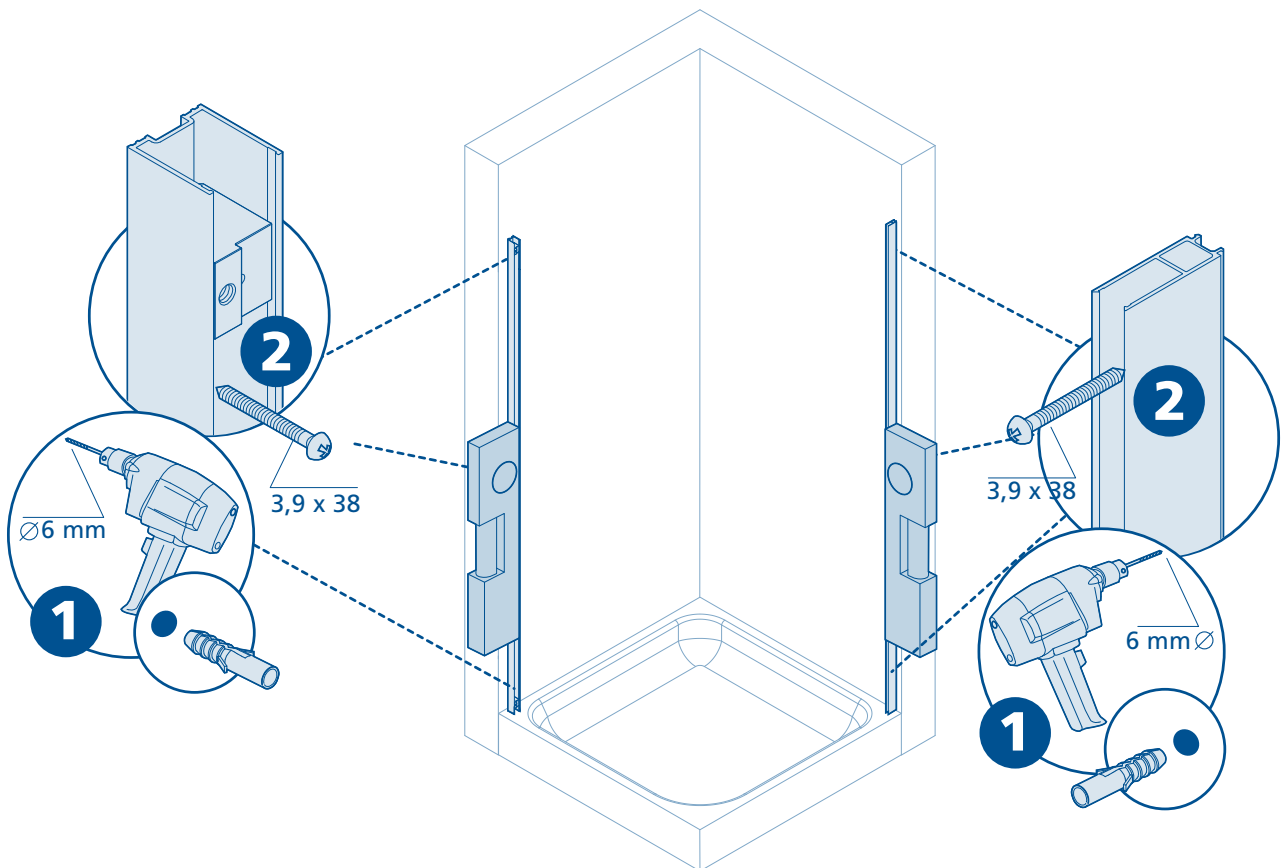
Atención: Fijar entre min. ... y max. ... mm. El dibujo fue hecho para una situación con puerta a izquierda.

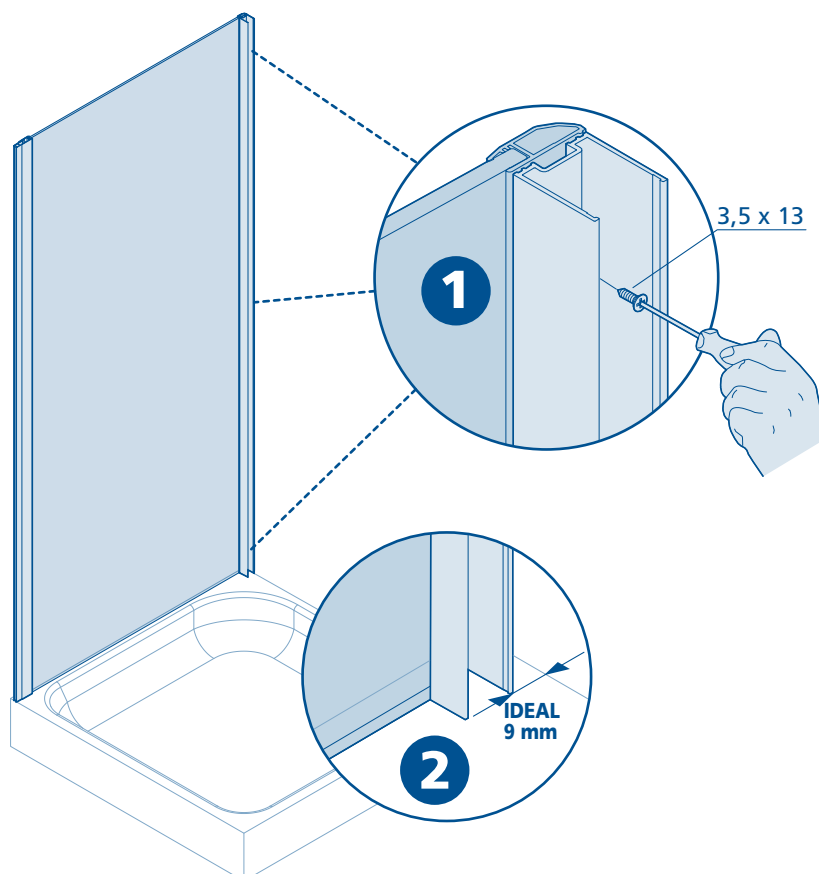
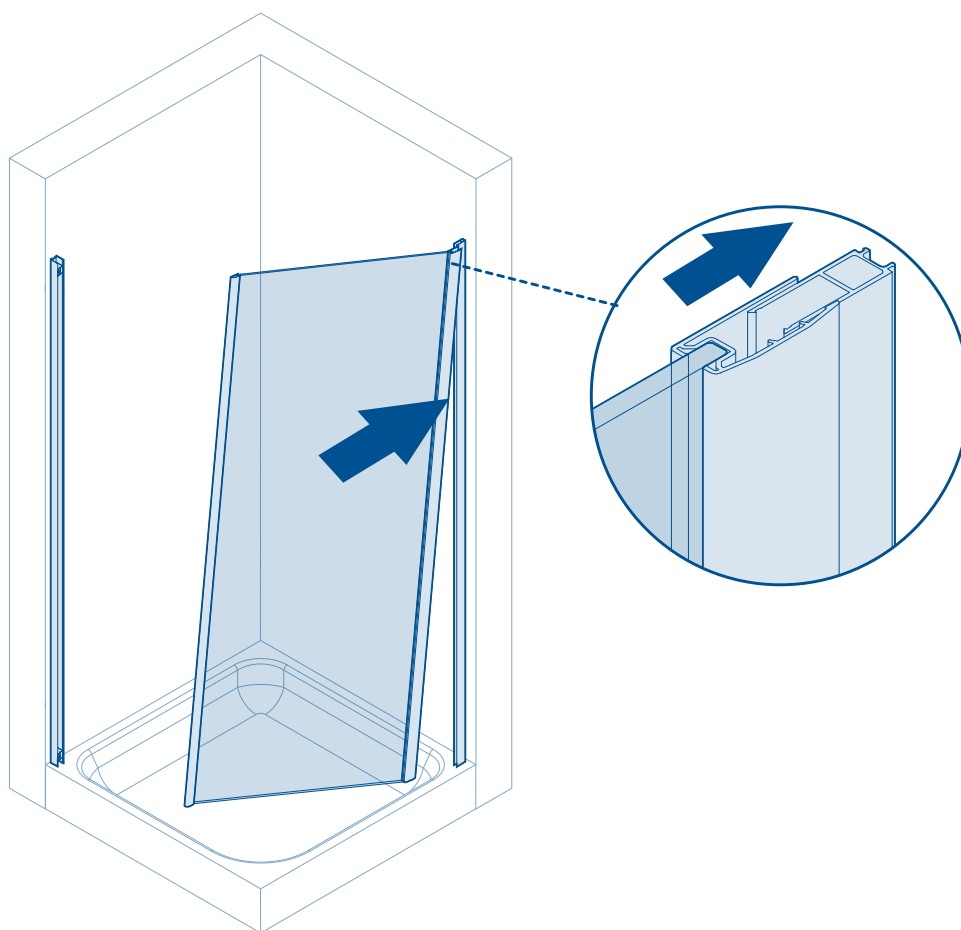
Uwaga! Należy zachować wymiar min. ... do maks.Na dolnych pokrywach zawiasa znajdują się wycięcia na uszczelkę.

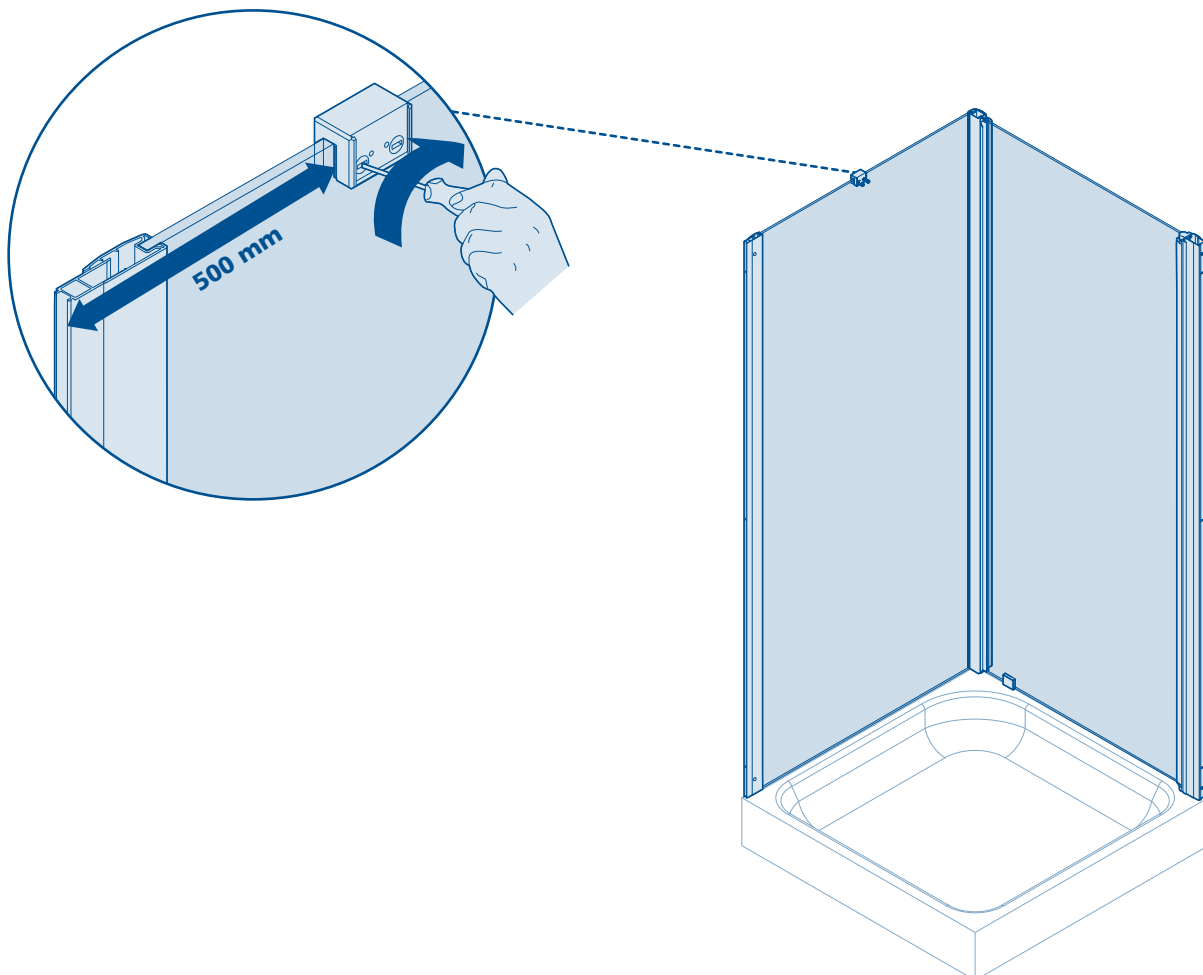
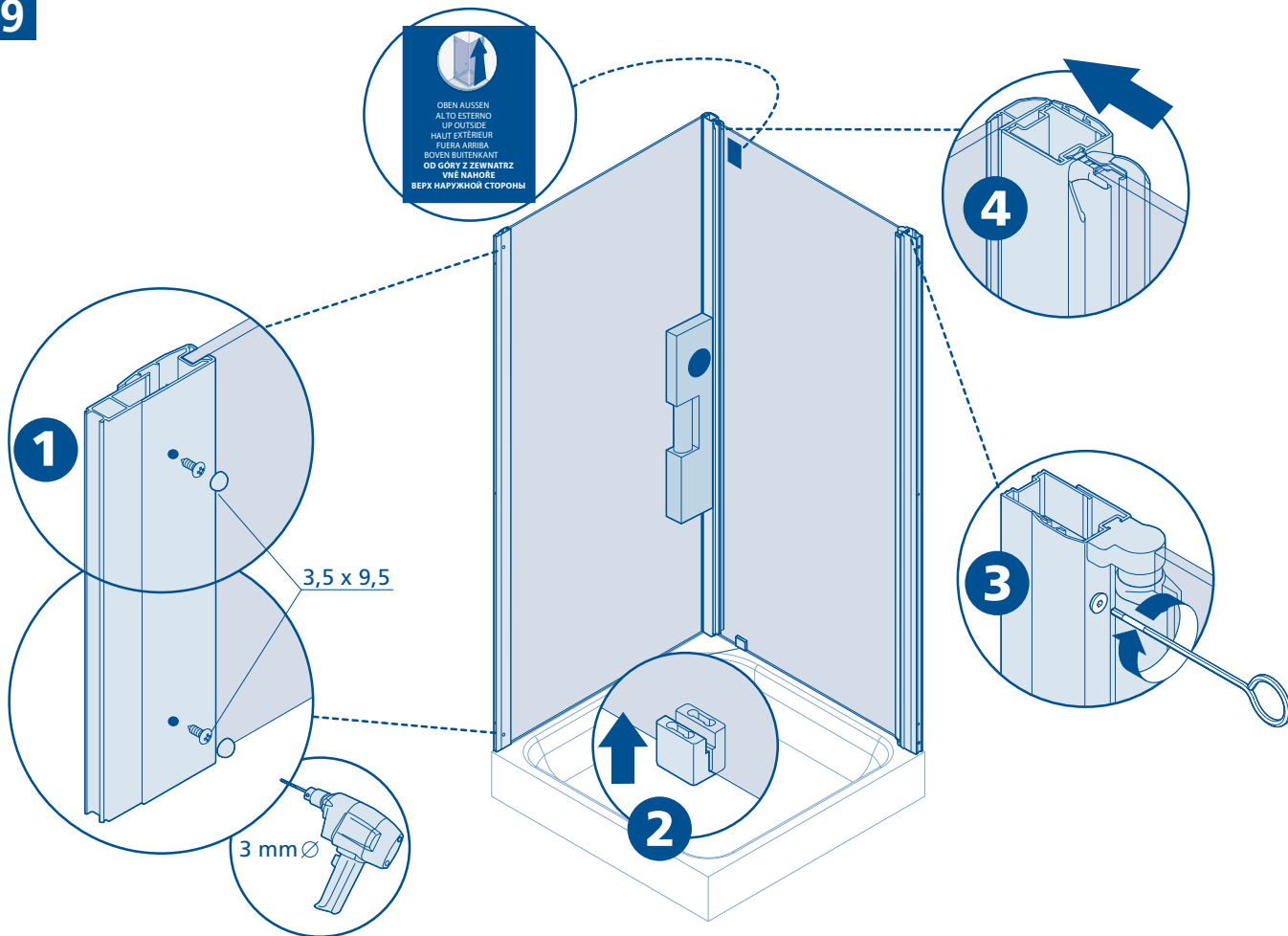
15

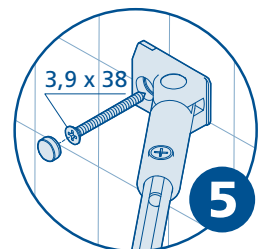
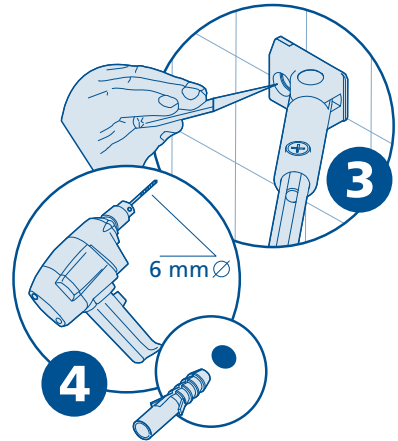
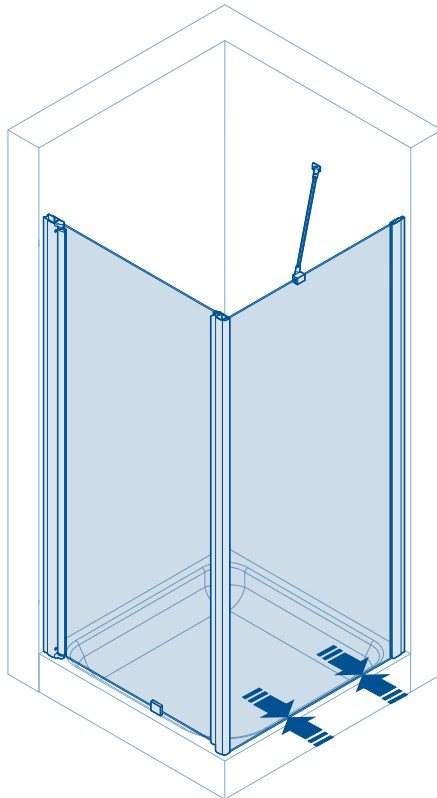
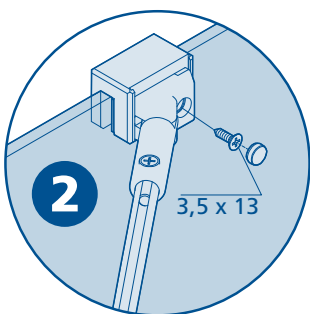
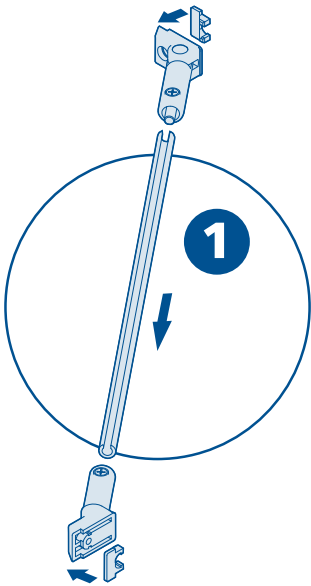
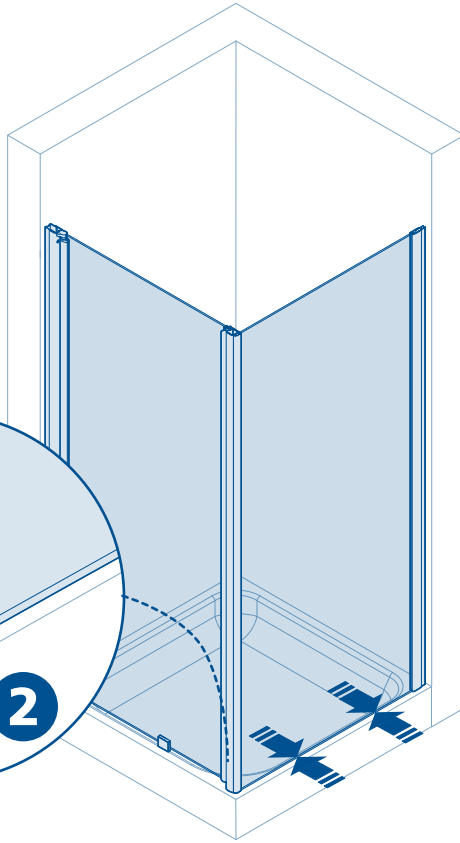
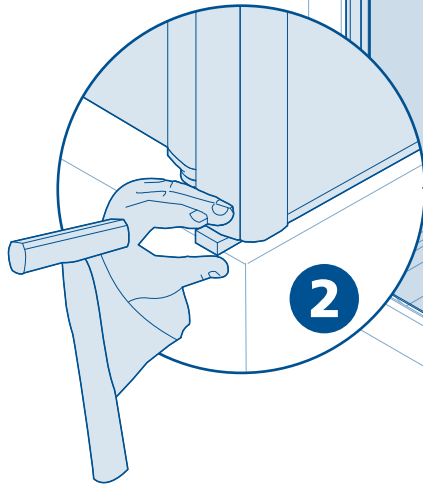
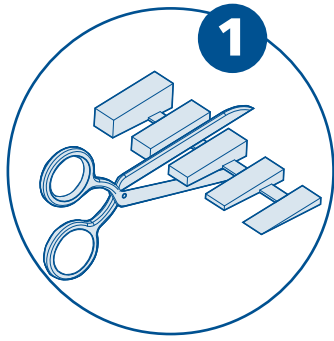


16

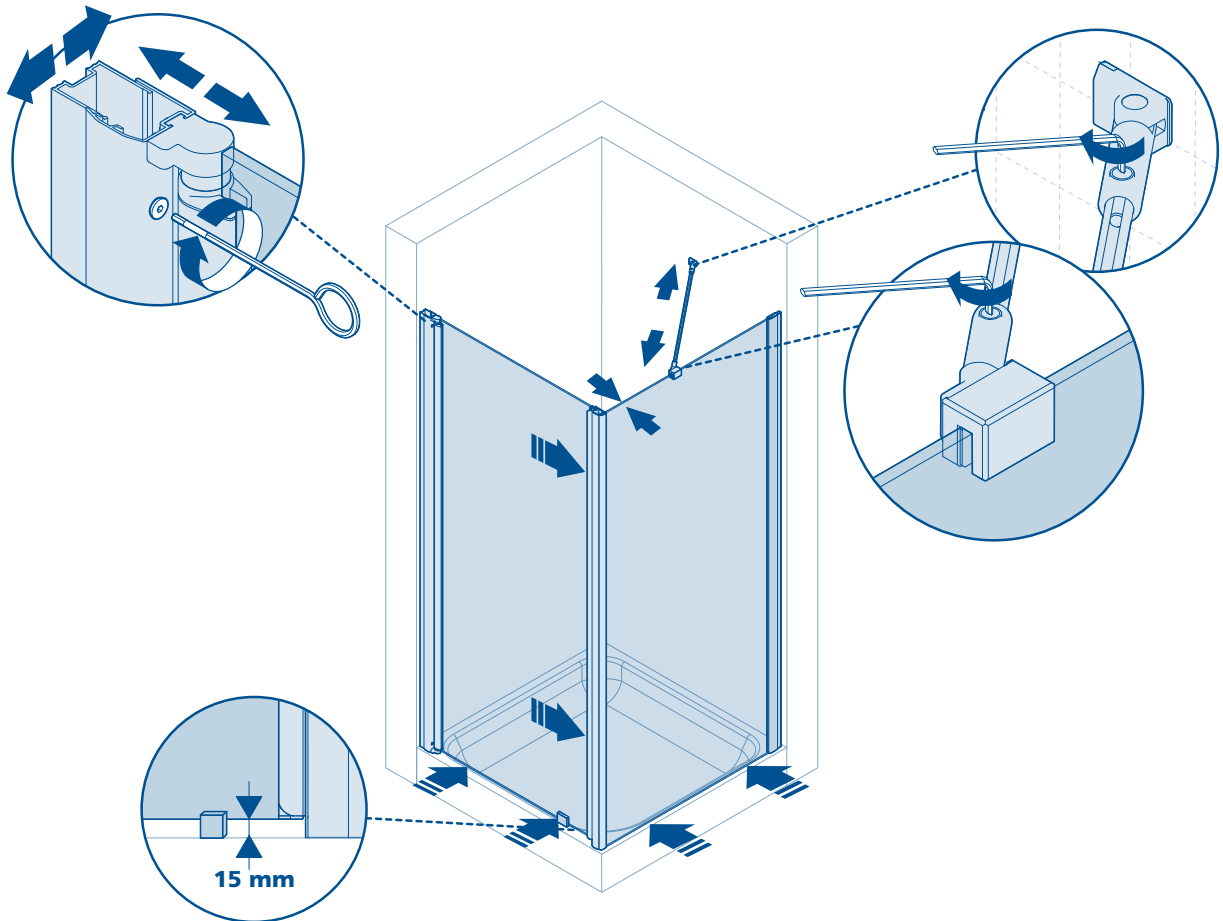




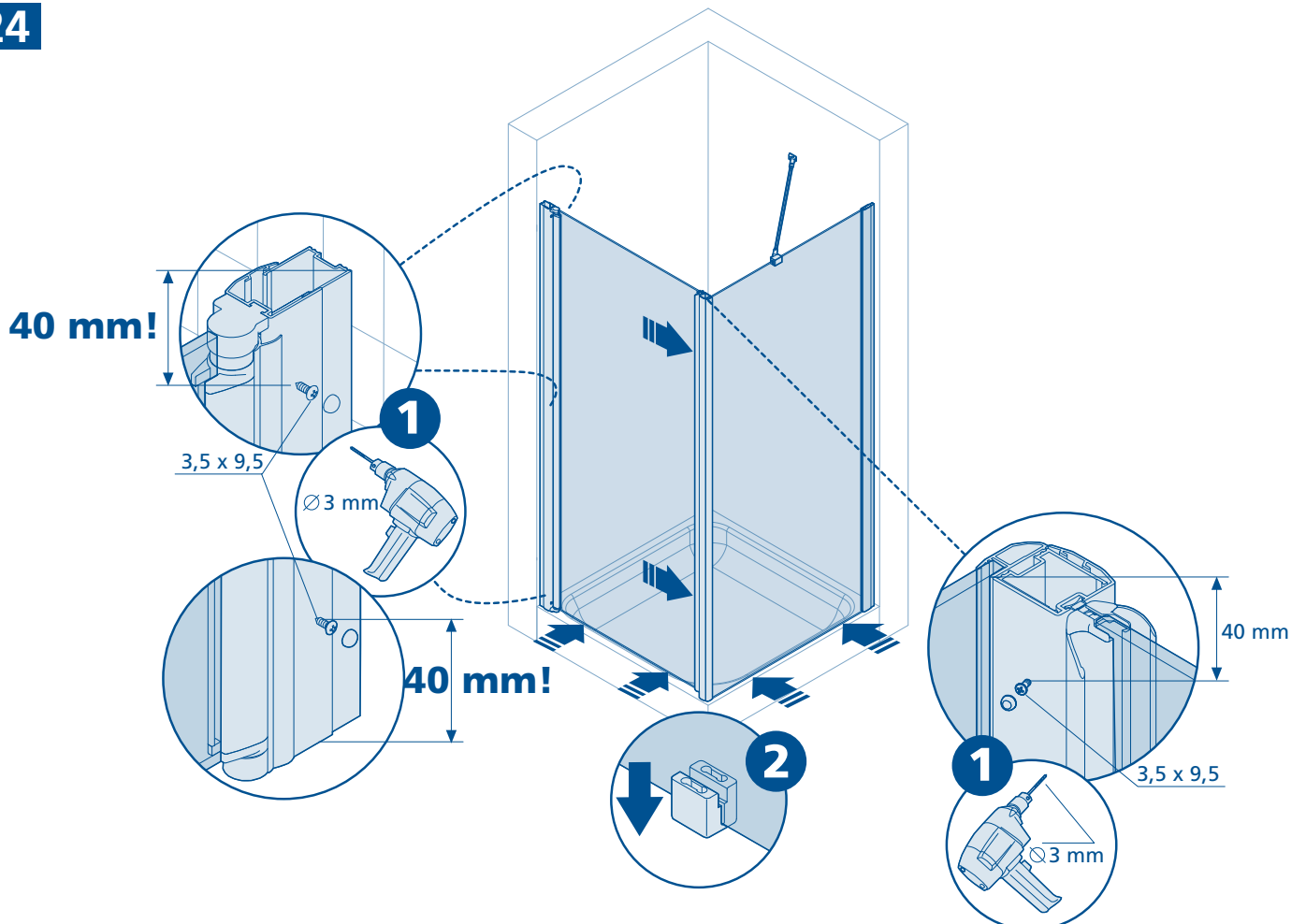


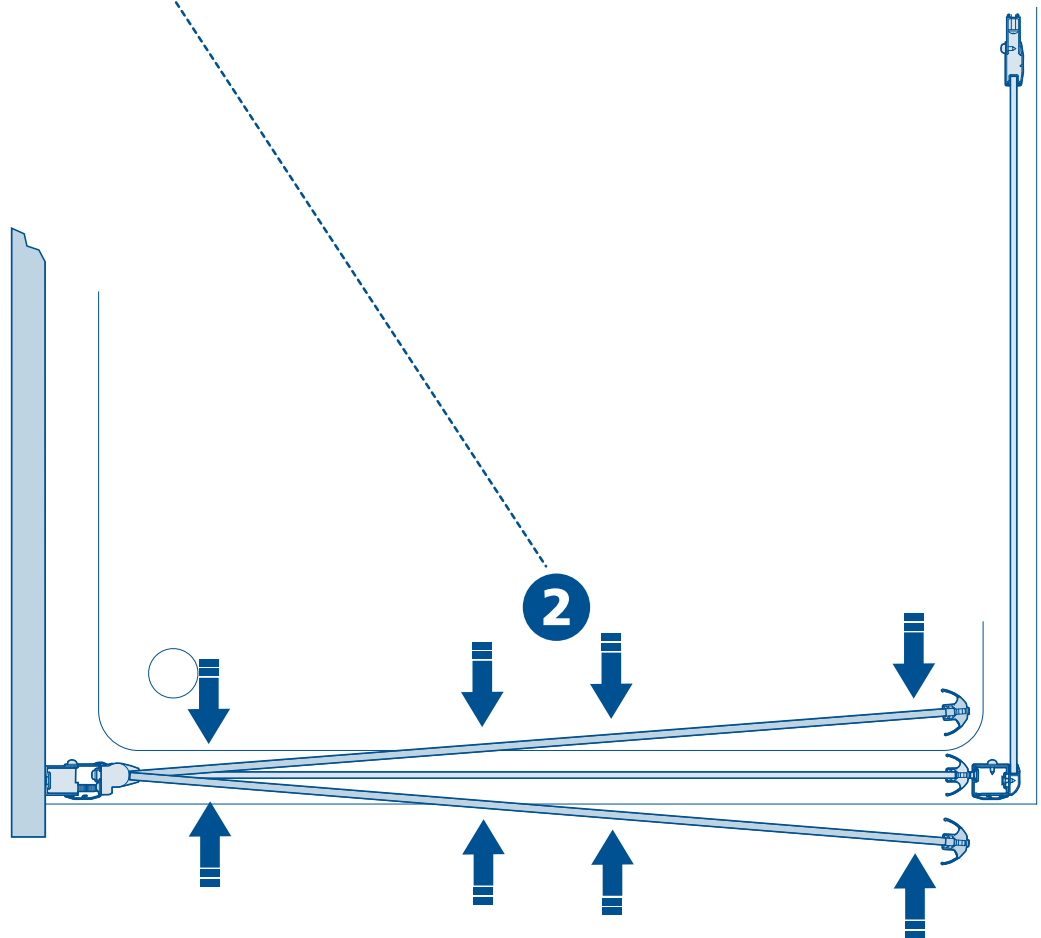
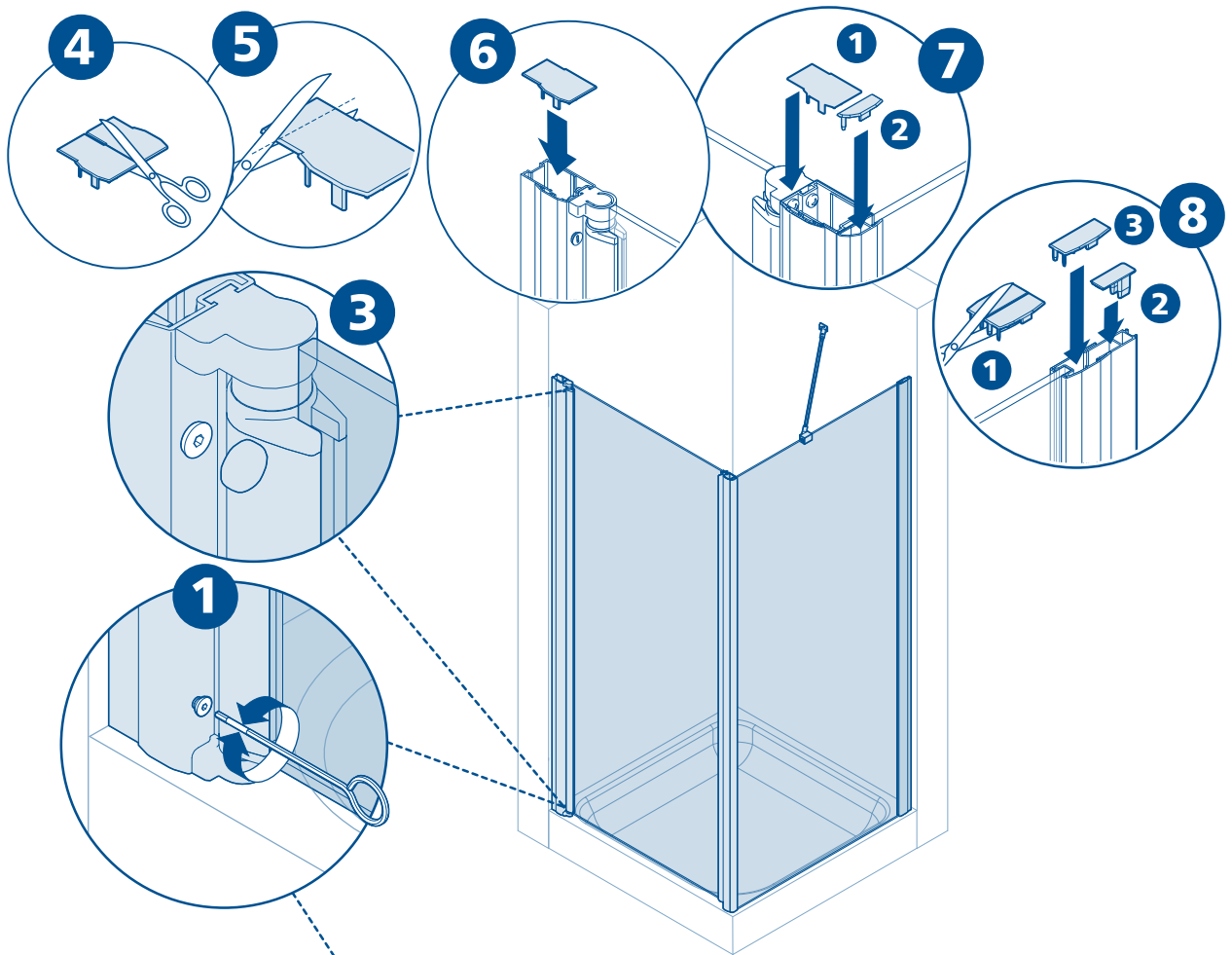


23

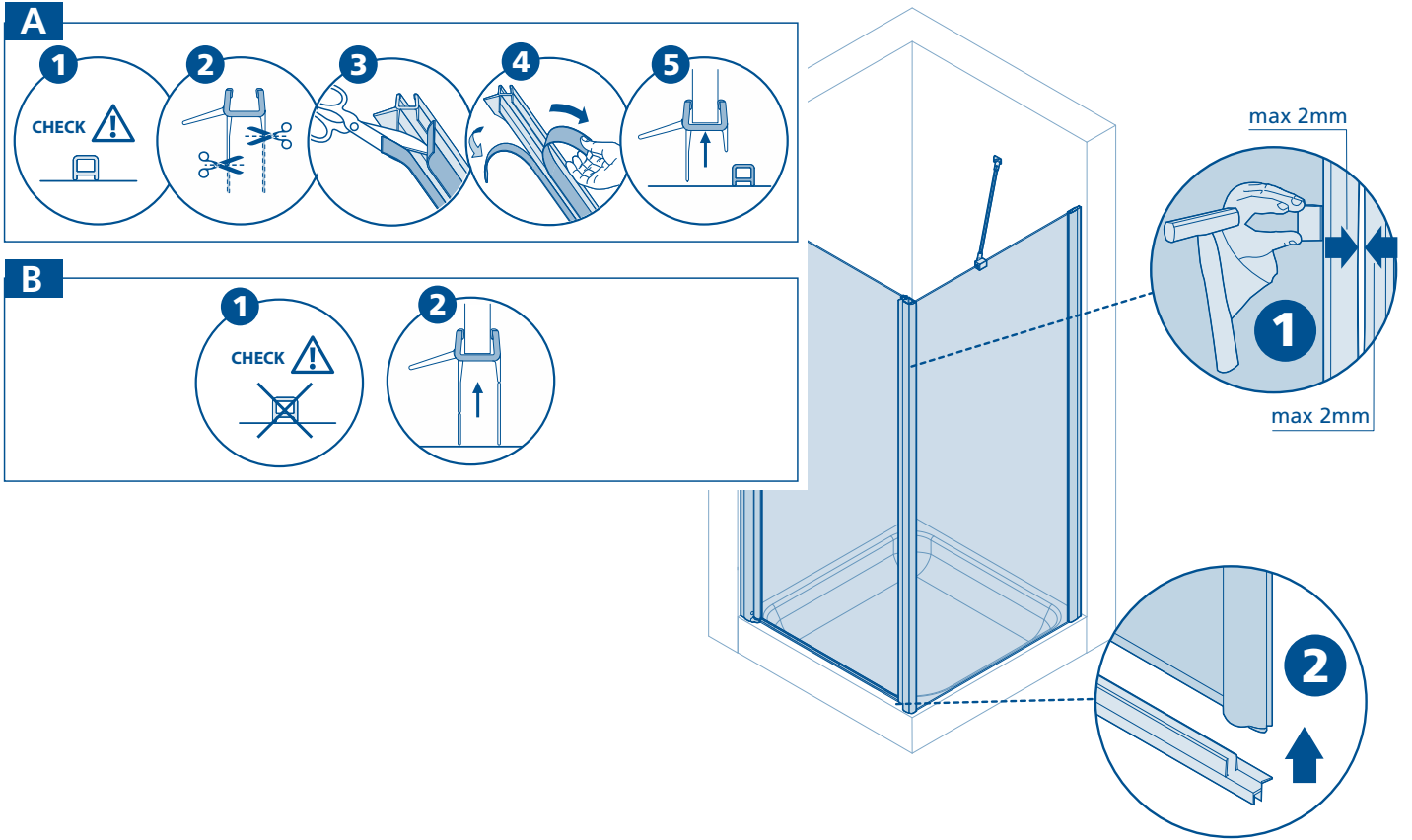


24

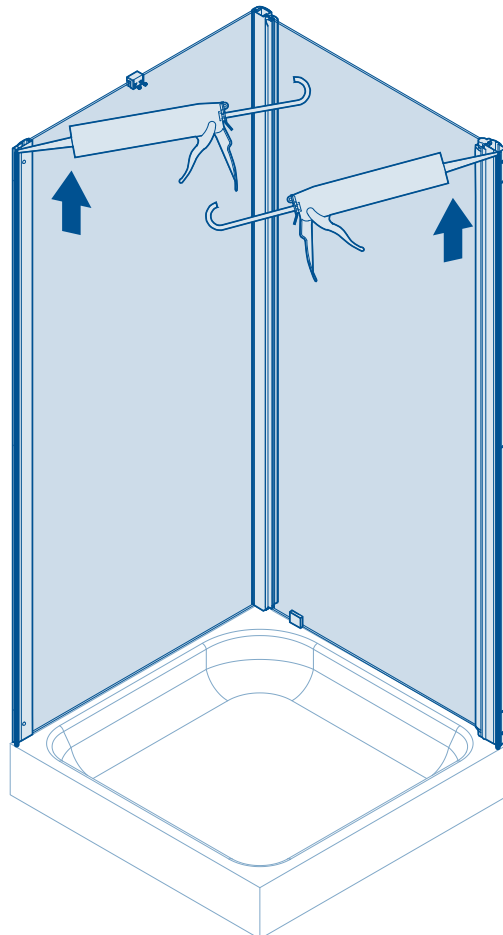




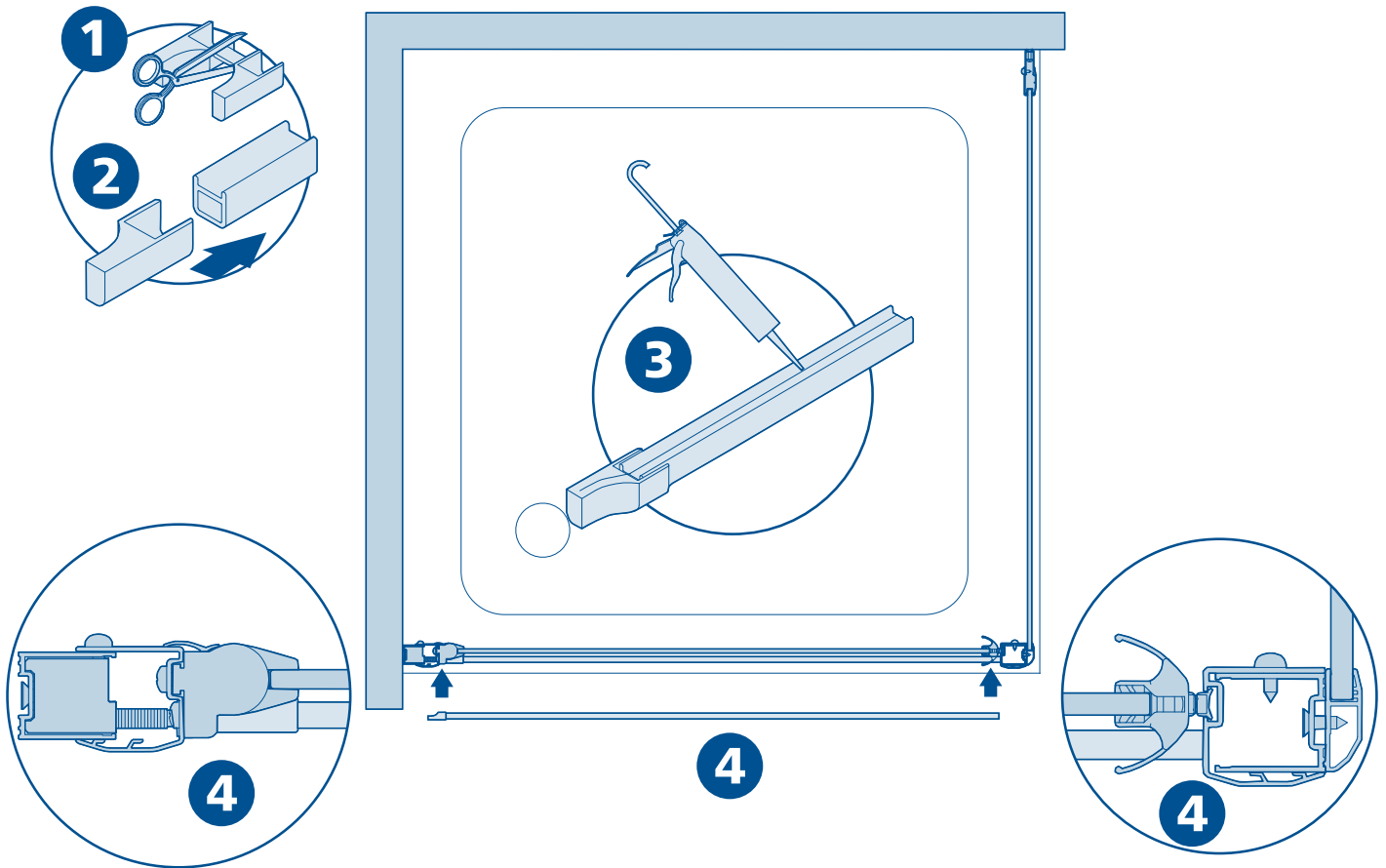
26



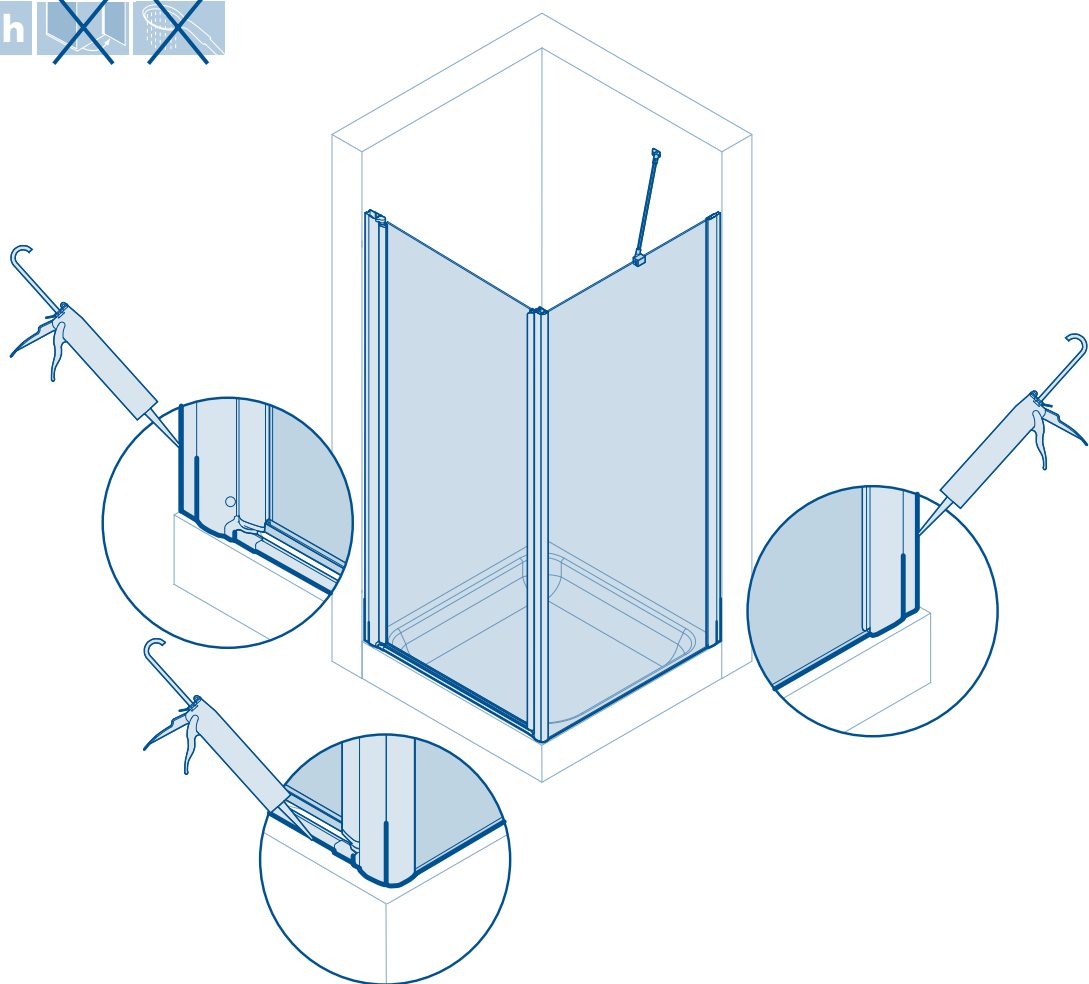
27



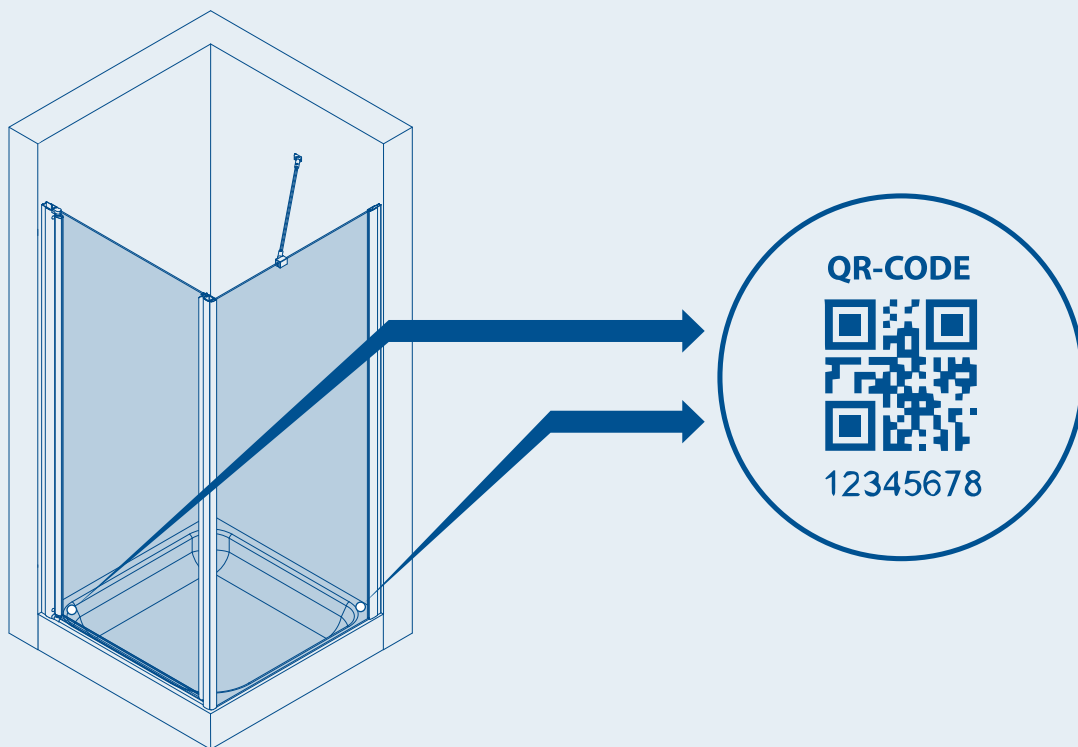
28 A



29 24 h ~~✗~~ ~~✗~~



QR-CODE



DE

Sollten Sie ein Ersatzteil benötigen oder unsere Garantie in Anspruch nehmen wollen, ist es wichtig Ihre Duschabtrennung richtig identifizieren zu können. Dazu haben alle Duka-Produkte auf ihrer Außenseite am unteren Rand einen QR-Code. Dieser Code ist wie ein „Ausweis“ Ihrer Duka und trägt in sich eine 8-stellige Ziffernfolge, mit der wir Ihr Produkt eindeutig zuordnen können. Dadurch wissen wir z.B. wann Ihre Duschabtrennung gebaut wurde, welche Ausstattungsmerkmale sie hat und welche Ersatzteile die richtigen sind. Diesen Code können Sie ganz einfach selber auslesen und anschließend Ihrem Verkäufer, bei dem Sie Ihre Duka gekauft haben, mitteilen.

Sobald uns Ihr Verkäufer den QR-Code mitgeteilt hat, haben wir alle notwendigen Daten, um Ihre Frage beantworten zu können. Für nähere Informationen beachten Sie bitte unsere Hinweise auf www.duka.it unter „QR-Code“.

IT

Se avete bisogno di un ricambio o se volete utilizzare la garanzia, è importante poter identificare la vostra cabina doccia. Per questo tutti i prodotti duka hanno, nella parte esterna sul bordo inferiore, il codice QR, che è come una carta d'identità del prodotto. Riporta infatti una serie di numeri, 8 cifre, con i quali possiamo riconoscere il vostro prodotto, risalire al periodo di produzione, individuarne le caratteristiche ed anche i ricambi adeguati. È un codice che potete leggere anche voi semplicemente e trasmettere al rivenditore dove avete acquistato il prodotto duka. Quando il rivenditore ci comunica poi questo codice, noi abbiamo tutti i dati necessari per rispondere tempestivamente alle vostre richieste. Per saperne di più visitate il nostro sito www.duka.it nella sezione "QR-Code".

NL

Het is belangrijk dat u uw douchecabine goed kunt identificeren, mocht u een reserveonderdeel nodig hebben of aanspraak willen maken op onze garantie. Daarom hebben alle Duka-producten op de onderrand aan de buitenkant een QR-code. Deze code geldt als "identiteitsbewijs" van uw Duka en bestaat uit 8 cijfers, aan de hand waarvan we uw product eenduidig kunnen identificeren. Daardoor weten we bijvoorbeeld wanneer uw douchecabine geproduceerd is, welke kenmerken ze heeft en welke reserveonderdelen de juiste zijn. De code kan gemakkelijk worden afgelezen en vervolgens aan het verkooppunt worden doorgegeven, dat de douchecabine heeft verkocht. Zodra u de QR-code aan uw verkoper heeft doorgegeven, hebben wij alle nodige gegevens om uw vragen te kunnen beantwoorden. Raadpleeg voor meer informatie onze aanwijzingen op www.duka.it onder „QR-code“.

GB

If you need spare parts or plan to use your guarantee, it is important that you are able to identify your shower enclosure correctly. That's why all duka products have a QR code on the outer edge. This duka "ID card" is an 8-digit code which we use to identify when your shower enclosure was manufactured, what its specific features are and which spare parts are required. You can also read this code yourself and pass it on to the retailer where you purchased your duka product. When your retailer passes on this code to us, we will have all the information we need to help you with your enquiry. Find out more at www.duka.it under the "QR code" section.

F

Si vous avez besoin d'une pièce détachée ou si vous désirez utiliser votre garantie, il est important de pouvoir identifier votre cabine de douche. Pour cette raison, tous les produits duka ont à l'extérieur en bas sur le bord, le code QR, qui est pratiquement la carte d'identité du produit. En effet, il comporte une série de 8 chiffres, grâce auxquels nous pouvons reconnaître votre produit, remonter à la période de production, déterminer ses caractéristiques ainsi que les pièces détachées adaptées. C'est un code que vous pouvez simplement lire vous-mêmes et transmettre au revendeur qui vous a vendu le produit duka. Lorsque le revendeur nous communique ce code, nous avons alors toutes les données nécessaires pour répondre au plus vite à vos demandes. Pour en savoir plus, visitez notre site www.duka.it à la section "QR-Code".

E

Si necesita una pieza de repuesto, o si desea utilizar la garantía, es importante saber identificar su cabina de ducha. Es por ello que todos los productos duka cuentan con un código QR en la parte exterior del borde inferior, que hace las veces de carné de identidad del producto. Se trata de una serie de ocho números que permite identificar el producto, averiguar la fecha de producción y conocer las características y las piezas de repuesto adecuadas. Este código se puede leer y enviar directamente al distribuidor duka donde se adquirió el producto. En cuanto el distribuidor nos facilite este código, tendremos todos los datos necesarios para dar respuesta rápidamente a cualquier necesidad. Para obtener más información, visite la sección «Código QR» de nuestra página web www.duka.it.

PL

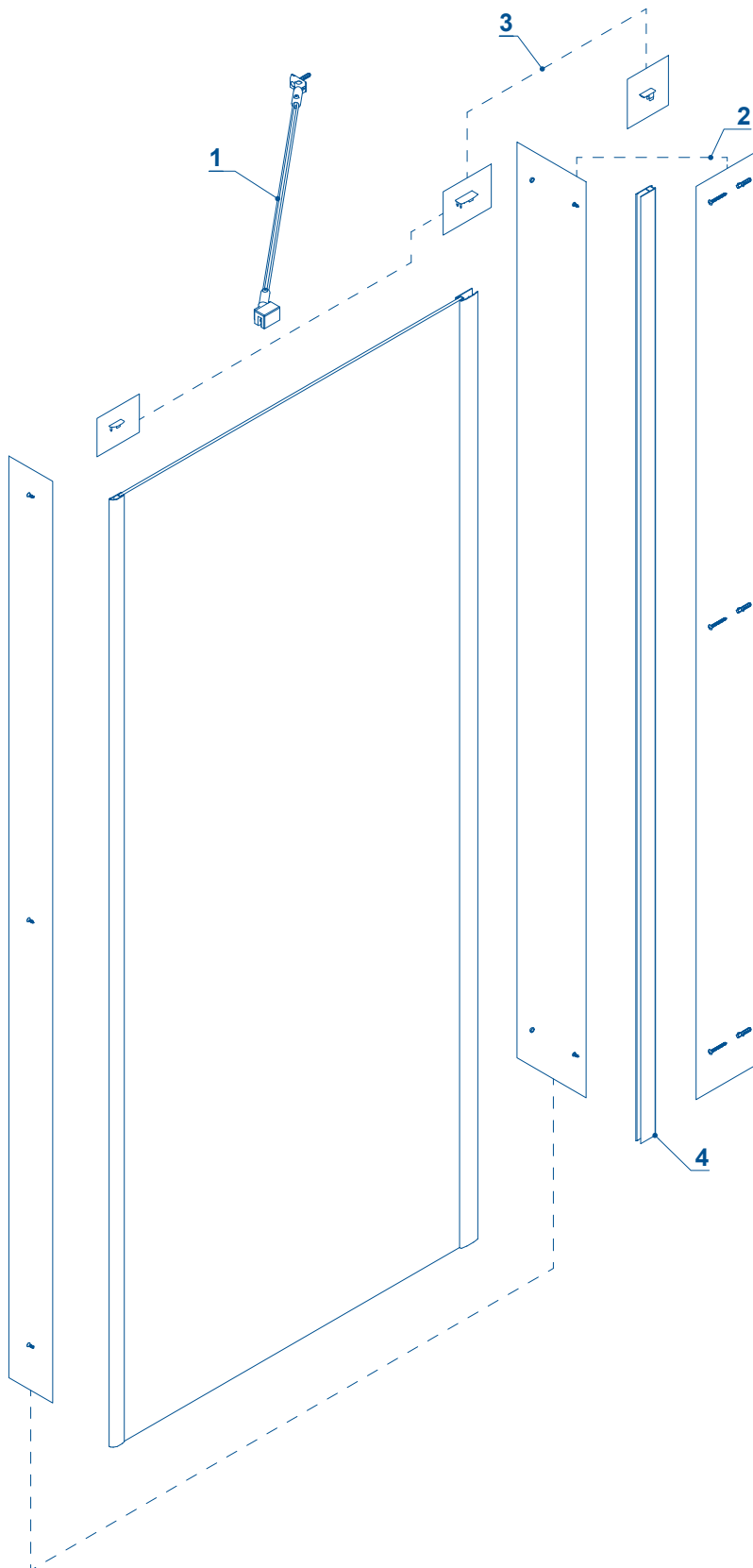
Jeżeli potrzebują Państwo części zamiennych lub chcą skorzystać z gwarancji, ważne jest, aby możliwe było prawidłowe zidentyfikowanie Państwa ścianki prysznicowej. W tym celu na zewnętrznej stronie przy dolnym brzegu wszystkich produktów duka znajduje się kod QR. Kod ten stanowi „dowód tożsamości”. Państwa produktu duka, który składa się z 8 cyfr, które umożliwiają jego jednoznaczną identyfikację. Dzięki temu wiemy, kiedy dana ścianka prysznicowa została wyprodukowana, w co jest wyposażona i jakich części zamiennych wymaga. Kod ten mogą Państwo łatwo sami odczytać i podać sprzedawcy, od którego kupili Państwo swój produkt. Gdy sprzedawca poda nam ten kod QR, będziemy znali wszystkie konieczne informacje, które pozwolą nam odpowiedzieć na Państwa pytanie. Więcej na ten temat dowiedzą się Państwo z naszych wskazówek na www.duka.pl w zakładce „Kody QR”.

RU

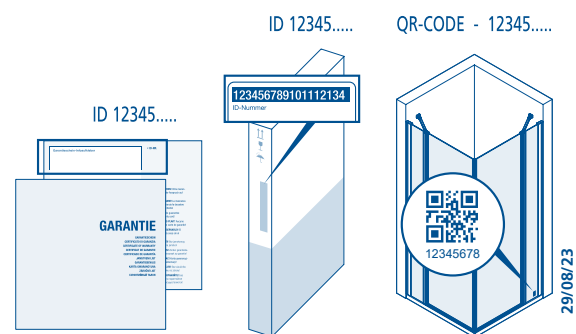
Если Вам нужна запасная часть или Вы хотите воспользоваться нашей гарантией, важно уметь правильно идентифицировать Ваше душевое ограждение. Для этого на внешней стороне внизу все изделия дuka имеют QR-код. Этот код – своеобразный «паспорт» Вашего изделия дuka и представляет собой 8-значный числовой код, благодаря которому мы можем четко идентифицировать Ваше изделие. Благодаря ему мы знаем, например, когда было произведено душевое ограждение, какие у него характеристики и какие запчасти подходят. Код считывается очень легко, затем его надо сообщить Вашему продавцу, у которого Вы купили изделие дuka. Как только Ваш продавец сообщит нам QR-код, мы получим все необходимые данные для ответа на Ваш вопрос. Для получения более подробной информации обратитесь, пожалуйста, внимание на наши указания на www.duka.it в подразделе «QR-код».

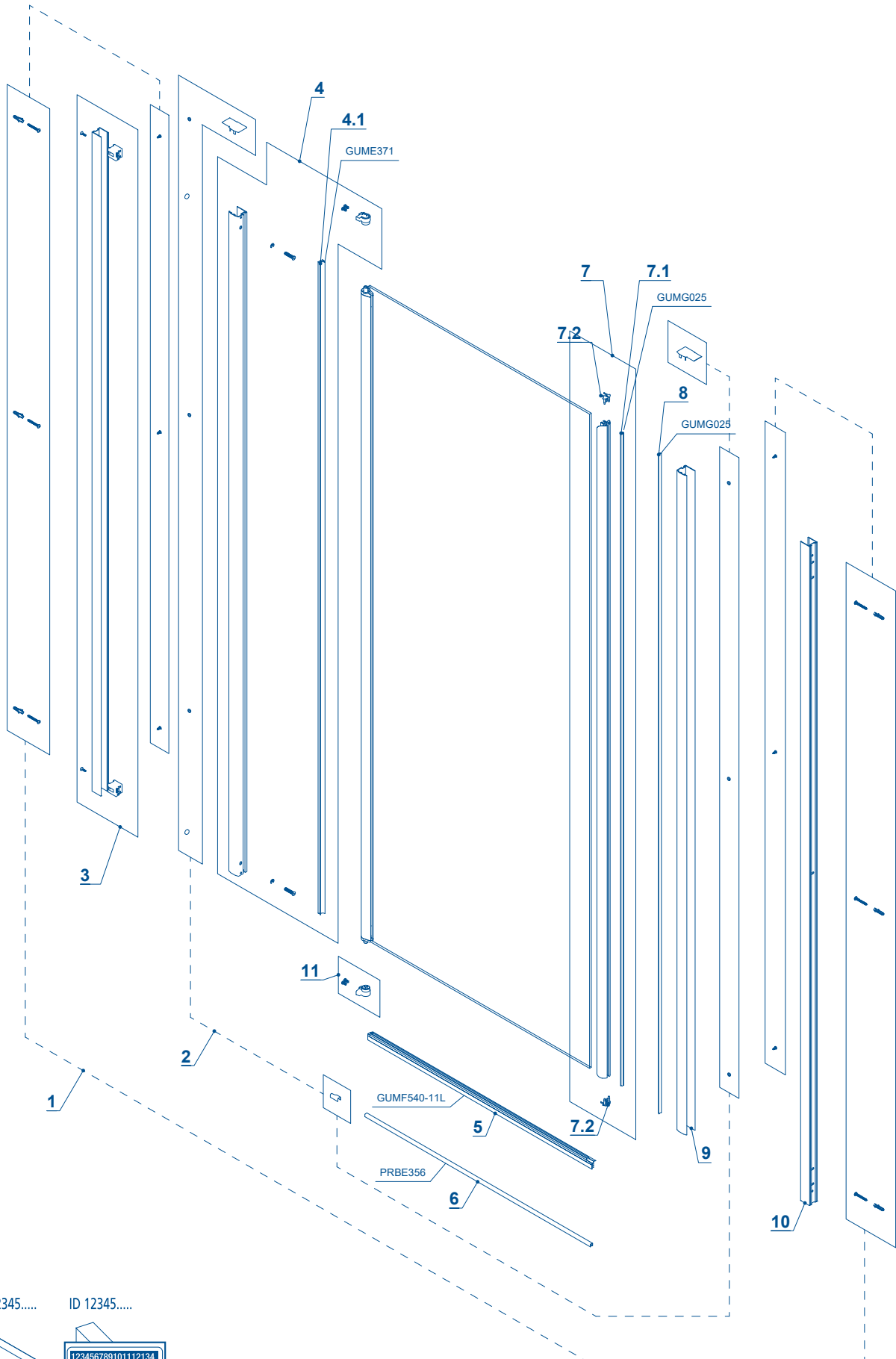
CZ

Pokud potřebujete nějaký náhradní díl nebo chcete nárokovat záruku, je důležité moci identifikovat vaši sprchovou kabinu. Za tímto účelem mají všechny produkty duka na vnější straně dolní hrany QR kód, který je takovým identifikačním průkazem výrobku. Obsahuje totiž číselnou řadu 8 číslic, jimiž můžeme váš produkt rozpoznat, dohledat období výroby, určit vlastnosti a také vhodné náhradní díly. Tento kód můžete přečíst i vy sami a sdělit jej výrobci, od něhož jste výrobek duka zakoupili. Jakmile nám pak prodejce sdělí tento kód, budeme mít všechny nezbytné údaje ke včasnému vyřízení vašich požadavků. Chcete-li vědět více, navštivte naše internetové stránky www.duka.it v sekci „QR-Code“.



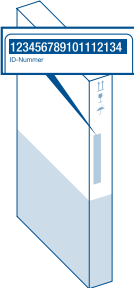
- Bei Ersatzteillieferungen ist die Bekanntgabe der Identifikationsnummer oder des QR-Codes erforderlich.
- Per la consegna di ricambi è necessario comunicare il numero di identificazione prodotto o il codice QR.
- Voor de levering van reserveonderdelen is het noodzakelijk dat u het identificatienummer of de QR-code doorgeeft.
- When ordering spare parts, you must provide us with product identification number or QR code.
- Pour la livraison de pièces détachées, il est nécessaire de communiquer le numéro d'identification du produit ou le code QR.
- Para la entrega de piezas de repuesto, necesitará el número de identificación del producto o el código QR.
- Przy dostawach części zamiennych wymagane jest podanie numeru identyfikacyjnego lub kodu QR.
- При поставке запасных частей необходимо указать идентификационный номер или QR-код.
- Při objednávce náhradních dílů je nezbytné uvedení identifikačního čísla nebo QR kódu





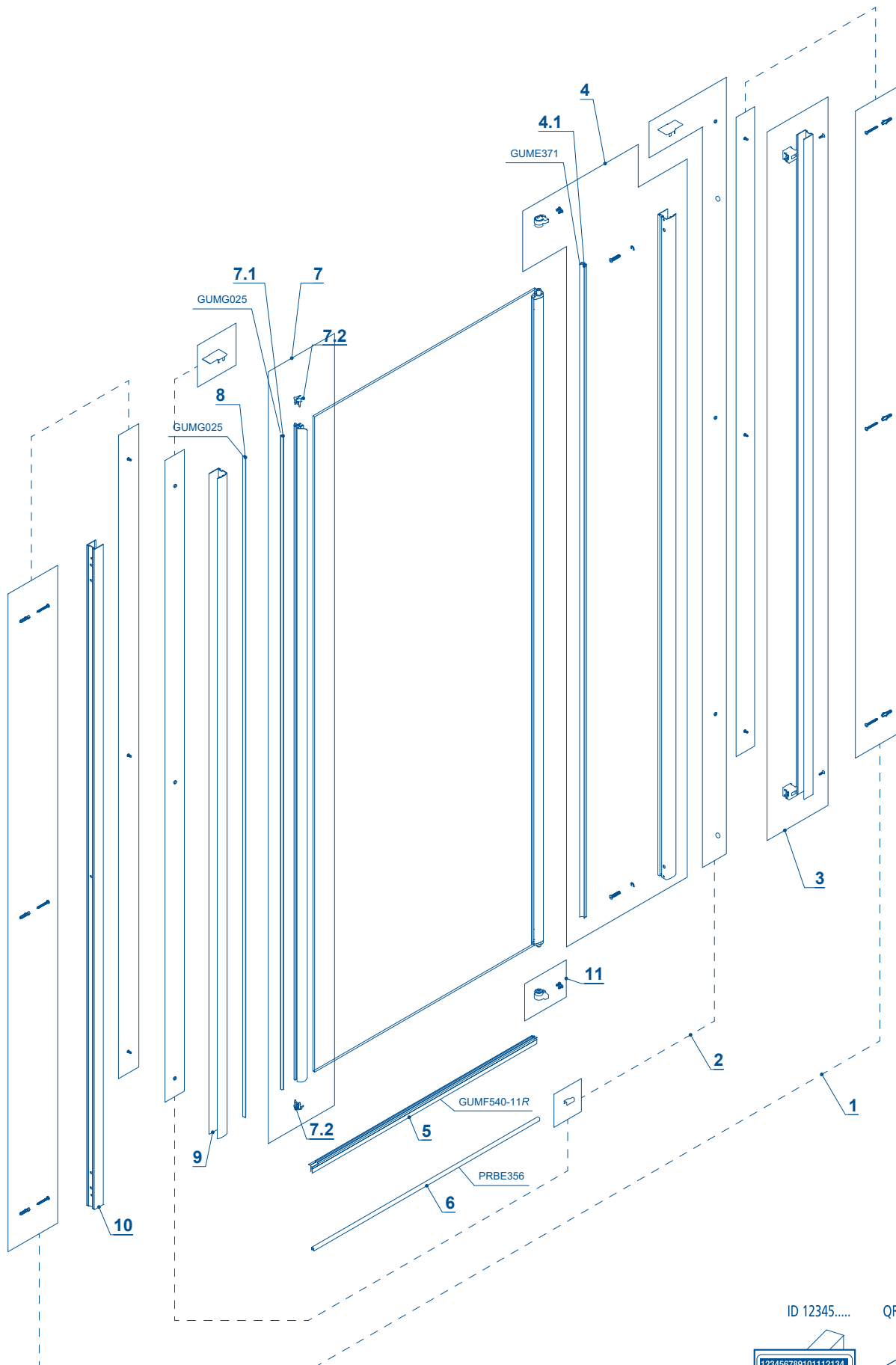
QR-CODE - 12345.....

ID 12345.....

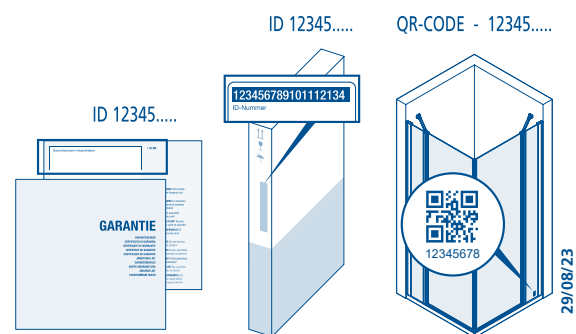


ID 12345.....

- Bei Ersatzteillieferungen ist die Bekanntgabe der Identifikationsnummer oder des QR-Codes erforderlich.
- Per la consegna di ricambi è necessario comunicare il numero di identificazione prodotto o il codice QR.
- Voor de levering van reserveonderdelen is het noodzakelijk dat u het identificatienummer of de QR-code doorgeeft.
- When ordering spare parts, you must provide us your product identification number or QR code.
- Pour la livraison de pièces détachées, il est nécessaire de communiquer le numéro d'identification du produit ou le code QR.
- Para la entrega de piezas de repuesto, necesitará el número de identificación del producto o el código QR.
- Przy dostawach części zamiennych wymagane jest podanie numeru identyfikacyjnego lub kodu QR.
- При поставке запасных частей необходимо указать идентификационный номер или QR-код.
- Při objednávce náhradních dílů je nezbytné uvedení identifikačního čísla nebo QR kódu



- Bei Ersatzteillieferungen ist die Bekanntgabe der Identifikationsnummer oder des QR-Codes erforderlich.
- Per la consegna di ricambi è necessario comunicare il numero di identificazione prodotto o il codice QR.
- Voor de levering van reserveonderdelen is het noodzakelijk dat u het identificatienummer of de QR-code doorgeeft.
- When ordering spare parts, you must provide us with product identification number or QR code.
- Pour la livraison de pièces détachées, il est nécessaire de communiquer le numéro d'identification du produit ou le code QR.
- Para la entrega de piezas de repuesto, necesitará el número de identificación del producto o el código QR.
- Przy dostawach części zamiennych wymagane jest podanie numeru identyfikacyjnego lub kodu QR.
- При поставке запасных частей необходимо указать идентификационный номер или QR-код.
- Při objednávce náhradních dílů je nezbytné uvedení identifikačního čísla nebo QR kódu





- D** *Der Produzent behält sich jederzeit das Recht, ohne Vorbescheid Abänderungen vorzunehmen.*
- I** *Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.*
- NL** *De producent houdt zich het recht voor, ten alle tijde zonder tegenbericht, veranderingen door te voeren.*
- GB** *The producer reserves the right to modify the product at any time without prior notice.*
- F** *Le producteur se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.*
- E** *El productor se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.*
- PL** *Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadamiania.*